

**JEAN COUTU**

On trouve de tout  
...même un ami

**BONNE FÊTE À  
TOUTES LES MAMANS**

**CAMERA  
EXPERT**

Tél.: (819) 326-4504  
Fax: (819) 326-3019  
8, rue Hôtel de Ville  
Ste-Agathe-des-Monts

Téléboutique



# Le Journal Altitude

1350

• SAINT-DONAT •  
MAI 1999

VOLUME 27 • No 7

34 pages

Nouvelles de Saint-Donat,  
Notre-Dame-de-la-Merci,  
Chertsey, Entrelacs  
et régions

55¢

## Le Centre d'accueil des 4 Vents perd un pavillon



par Jean Lafortune

Un incendie majeur, présumément allumé par une défectuosité électrique, a complètement consumé le pavillon Alizé du Centre de accueil des Quatre Vents lundi soir 3 mai. Ce pavillon, qui logeait une douzaine de jeunes "socio-affectifs", relevait de la Régie des Laurentides.

Les responsables des mesures d'urgence ont pris charge des enfants qui ont été réunis, dans un premier temps, au collège Sacré-Coeur, puis logés la nuit au Manoir des Laurentides. On ne déplorait aucune victime pour qui ce pavillon était le seul home des bénéficiaires. Il a fallu cinq heures pour maîtriser les flammes. Le bâtiment est une perte totale. (photo: ALTITUDE)

## On tentera de mettre sur pied une SDC à St-Donat



Le C.A. de la Chambre de commerce comptera cette année sept administrateurs. On les voit ici, dans l'ordre habituel: Michel J. Vaillancourt, Nancy Côté, Steven Hayes, Claude Prescott, Claude Desrochers, Nathalie Boussion et Philippe Martin.

(JL) - Lors de la dernière assemblée générale annuelle de la Chambre de commerce de Saint-Donat, tenue le mercredi 28 avril dernier au Manoir des Laurentides, deux sujets majeurs ont eu préséance lors des délibérations, soit les Week-Ends des Couleurs et la mise sur pied d'une Société de développement commercial (SDC).

Et contrairement à la rumeur populaire, c'est un bénéfice d'exploitation de 7 707 \$ qui a été dégagé pour l'année écoulée, et non un déficit. Ces chiffres sont à rappro-

SUITE EN PAGE 3

**Lebeau** Vitres d'autos

ON S'OCCUPE DE TOUTE  
RÉCLAMATION À VOTRE  
COMPAGNIE D'ASSURANCE

Ça se répare!  
GRATUIT  
SI ASSURÉ

OU

Ça se remplace!

777, Principale, Ste-Agathe Sud 1-800-263-2710 326-2882



Louis Desrosiers

**Desrosiers**  
FORD

Ste-Agathe

ACHETEZ DIRECTEMENT  
DU PATRON

90, boul. Morin (Route 117) 1-800-567-6702

**Pour lui faire plaisir à la  
Fête des mères,  
offrez-lui les produits:**



disponibles chez

**F. Allard,  
B. Gagnon**

398, Principale  
424-2611

# OPINION

## du lecteur

### Mon amie, notre amie, notre soleil

Comme c'est difficile d'accepter et de comprendre le geste que tu as posé, Jackie. Comme c'est douloureux de te perdre. Tu t'es donnée sans compter, sans limite et sans penser à toi.

On te connaissait forte et tu l'étais, On te disait courageuse et tu l'étais, mais tout être humain a ses limites et toi, tu es allée bien au-delà des tiennes, même si elles étaient bien grandes.

Ma chère Jackie, tu nous dis par ton geste que nous sommes tous vulnérables et fragiles. Nous te disons, mon amie, que maintenant, nous allons faire attention à nous en pensant à toi. Nous demandons à Dieu de t'accueillir dans son paradis. Nous allons prier pour toi, mon amie. Tu vas nous manquer, tu ne peux savoir combien! Ton sourire si spontané, si joyeux, tes espiègleries, ta joie de vivre... comme tu vas nous manquer.

Jackie, ton geste doit nous faire réfléchir sur nos valeurs profondes, sur nos ambitions, sur l'importance de nos amitiés, de notre famille. Le plus important dans la vie, n'est-ce pas de réussir sa vie et non de réussir dans la vie!

Pour mettre en application ce principe de vie, nous devons avoir le temps d'y réfléchir; pour se réajuster, se remettre dans le droit chemin; et comme le temps nous presse toujours plus vite et plus loin, bien souvent le temps de s'arrêter n'est plus là.

Prendre le temps de se reposer, de ne rien faire, de laisser notre corps reprendre des forces et prendre le temps d'écouter notre âme, c'est ce que tu nous dis en ce moment Jackie.

Tu as décidé d'aller te reposer; nous acceptons ton choix mon amie, même s'il nous fait souffrir. Nous ne gardons de toi que de bons souvenirs.

Une femme hors du commun, intelligente, généreuse, sensible, dévouée, un cœur sur deux pattes comme disait Suzanne, et la liste pourrait s'allonger encore.

Tu es une fille formidable. Nous t'aimons beaucoup, et tu resteras toujours dans nos cœurs et dans nos esprits. Aurevoir, Jackie Soleil

Tes amis qui t'aiment  
Monique Bérubé

### Démission d'un pompier dégoûté

M. Bernard Desmeules  
Directeur, Service des  
incendies de St-Donat  
M. Desmeules,

À la suite d'événements malheureux hors de mon contrôle, je me vois dans l'obligation de vous remettre ma démission à titre de pompier à temps partiel.

Dernièrement, on m'a attribué, tout à fait gratuitement, un rôle que je n'ai jamais tenu, malgré mon entière collaboration avec les autorités "compétentes" dans le but ultime de découvrir la vérité. C'est alors que j'ai dû subir les insultes les plus disgracieuses, des menaces et une humiliation que je ne souhaiterais à personne. Le tout secondé par un agent de la Sécurité municipale de St-Donat.

Que l'on m'insulte et que l'on m'humilie, passe encore. Mais que l'on insulte ou que l'on associe un membre de ma famille (ma femme) à une quelconque histoire de ce genre, alors là, la limite est plus que dépassée.

Toute cette malheureuse expérience m'a profondément bouleversé, démolit. C'est pour cette raison que je n'ai ni la capacité morale, ni la volonté, ni le goût de continuer mon engagement dans la communauté au sein de la brigade.

Il est cependant réconfortant de me savoir épaulé par mes proches. Et, à ce sujet, j'aimerais vous dire qu'à part eux, vous êtes un des seuls à croire en moi et en mon intégrité. Je vous en remercie donc très sincèrement. Merci également à certains agents de la Sécurité municipale de St-Donat qui ont encore un esprit communautaire et préventif dans l'exercice de leurs fonctions.

Cependant, il est malheureux de constater, M. Desmeules, que votre parole semble peser moins lourd que la mienne aux yeux de certains individus sans scrupule.

Ma démission est effective sur réception de cette lettre.

Amicalement,

Martin Lafortune

P.S.: Des procédures seront intentées afin de mettre fin à cette mascarade qui a pris des dimensions disproportionnées.

### Un câblé insatisfait du dialogue

M. Serge Hudon, ing.  
Cablo Distribution G. inc.  
Gaspé Qc

Monsieur,

Je désire accuser réception de votre lettre du 12 février qui faisait suite aux commentaires que j'avais fait parvenir au Conseil des normes de télévision par câble. J'ai pris connaissance de votre lettre dès mon retour d'un voyage à l'étranger.

Les points que j'avais soulevés et que vous commentez dans votre lettre sont les suivants:

1. *Absence d'adresse postale.* Si j'ai été dans l'obligation d'écrire au Conseil des normes, c'est que la lettre de Câblo G du 10 décembre ne contenait aucune adresse postale ou électronique où on pouvait vous écrire. Je note par votre lettre du 12 février que vous avez corrigé la situation en affichant une adresse postale. Malheureusement, vous ne semblez pas avoir d'adresse électronique.

2. *Absence de consultation.* Vous m'informez d'un sondage que vous avez effectué auprès de votre clientèle des Laurentides. C'est bien. Ne croyez-vous pas qu'il serait très facile d'écrire à votre clientèle pour lui demander de vous faire part de leurs commentaires et de leurs recommandations.

Ainsi, si j'avais eu l'occasion d'exprimer mon avis, je vous aurais fait part de ma grande frustration de constater que votre nouvelle grille horaire réduit le nombre de canaux de langue française dans une région du Québec où 90 % de la population parle français. Pourquoi favoriser des canaux de langue anglaise aux dépens de canaux de langue française? Pourquoi éliminer l'accès à Canal D à ceux parmi vos clients qui désirent se limiter au service de base? D'autant plus que votre décision s'ajoute à celle des anciens propriétaires de Câble Saint-Donat qui, eux, avaient éliminé un canal de langue française très apprécié, celui de TFO.

3. *Vente par option négative.* L'information que vous me donnez ne m'émeut pas beaucoup ni ne me convainc du bien-fondé de cette pratique. De plus, j'ai beaucoup de difficultés à comprendre votre argument à l'effet que cette méthode... « pourrait assurer la survie des services spécialisés de langue française. » Il me semble que lorsque un client ne veut pas d'un service, ce n'est sûrement pas une tactique comme celle-là qui lui fera changer d'idée.

J'émetts le voeu que votre compa-

gnie soit plus transparente et plus à l'écoute de sa clientèle à l'avenir.

Pierre Fortier  
chemin du Village suisse  
Saint-Donat

### Une gestion municipale trouble

Des faits

1- À la suite d'une enquête effectuée au cours de l'été 1998, des représentants du ministère des Affaires municipales sont venus, le 6 avril 1999, dire aux membres du Conseil municipal de Saint-Donat que le premier « motel industriel » avait été acquis sans que les lois applicables n'aient été respectées. La loi exige une consultation populaire préalable à un investissement municipal comme celui qui fut fait par le Conseil en 1997 pour acheter le premier « motel industriel ». Par les manoeuvres accomplies à l'époque, plusieurs résolutions et règlements furent présentés et retirés puis représentés les 4, 7 et 18 novembre, les 16 et 23 décembre 1996 et le 20 janvier 1997 (voir les procès-verbaux des assemblées de la municipalité). Le Conseil avait escamoté cette consultation.

2- Sans doute alerté par l'enquête du Ministère, le président du conseil de la Commission de développement économique de Saint-Donat inc., Yves Paquin, également maire de la municipalité, avait commandé une opinion juridique sur la légalité de la procédure d'acquisition du premier « motel industriel ». Cette opinion ne fut transmise aux membres du Conseil actuel que le 1<sup>er</sup> avril 1999, soit près de cinq mois plus tard. Elle n'avait été transmise aux représentants du ministère des Affaires municipales, lesquels partageaient la même conclusion, que le 30 mars 1999.

3- La Commission de développement économique a autorisé la sous-location du premier « motel industriel », laissé vacant par le départ du seul locataire qui l'ait occupé, la firme Joly-Marion, de Lans-en-Vercors, à une entreprise oeuvrant dans le domaine de l'aviation. Cette sous-location, approuvée par le président-maire, contrevenait à la politique d'exploitation de l'aéroport selon l'Association des résidents du lac Ouareau. Ces résidents engagèrent donc à leurs frais une poursuite contre la Commission et la municipalité.

À la veille du procès, en février dernier, l'avocat de la Commission et de la municipalité fit savoir à l'avocat des résidents du lac Ouareau que la sous-location ne se poursuivrait pas. Par prudence, avant de disposer de sa poursuite, l'avocat des résidents du

lac Ouareau demanda à celui de la Commission et de la municipalité confirmation écrite de cette position. Dans une lettre datée du 24 février 1999, l'avocat de la Commission et de la municipalité écrivait:

« La Commission de développement économique de Saint-Donat inc. a décidé de ne pas octroyer un nouveau bail à Aviation Caron inc. pour la période commençant le 1<sup>er</sup> mars 1999 et cette dernière devra en conséquence quitter les lieux à l'expiration de son bail de sous-location, soit en date du 28 février 1999. »

4- De son côté, le maire-président annonçait publiquement lors de l'assemblée régulière du Conseil municipal du 19 avril 1999 en parlant du premier « motel industriel »:

Pour ce qui est du bâtiment de la phase I, il est loué en partie pour une période de cinq ans à une entreprise de réparation et de construction de pièces d'avions.

5- Lors de cette même assemblée du Conseil du 19 avril, le maire-président faisait donner, par le conseiller Guy Lorrain, un avis de motion qui annonçait le dépôt prochain d'un règlement par lequel il souhaitait corriger rétroactivement, deux ans plus tard, la procédure de subvention municipale qui avait permis l'achat du premier « motel industriel ». Un registre permettant aux opposants de rendre publique leur opposition sera tenu puisque la loi l'exige. Alors que le premier « motel industriel » fut acheté en 1997 et payé en 1998 (voir paragraphe suivant), on demande à la population, en 1999, si elle souhaite s'opposer à cet achat fait deux ans auparavant! Nul doute que la population se serait opposée à cet achat en 1997. Mais deux ans plus tard, il sera un peu plus difficile de réunir les quelque 500 citoyens requis qui iront s'afficher, laisser leur nom dans un registre, lequel ne sera tenu qu'une seule journée, pour dire non à une réalité qui existe depuis quelques années! Le maire-président, pour sa part, soutient que les gens sont libres d'aller signer ou non; leur opinion décidera du résultat...

6- En 1997, le précédent Conseil municipal avait produit un déficit d'exploitation de quelque 160 000 \$. Aucune prévision budgétaire n'avait été faite, évidemment, pour l'achat d'un « motel industriel ». Ce déficit, qui fut épongé l'année suivante comme l'exige le Code municipal, est largement responsable de la hausse de 11,5 % des taxes foncières en 1998. Or l'achat du premier « motel industriel » fut fait à même le fonds d'exploitation de la municipalité par une simple résolution grâce à laquelle des membres du Conseil municipal ver-

SUITE EN PAGE 5

ÉDITION  
DE JUIN 1999  
DATE LIMITE  
POUR MESSAGES  
ET PUBLICITÉS:  
JUIN

### Le Journal Altitude

Adresse postale:

PLACE MONETTE  
426, rue Principale  
Saint-Donat, Québec, J0T 2C0

Tél.: (819) 424-2610  
Tél. résidence: (819) 424-5528  
Fax: (819) 424-3615  
journal.altitude@st-donat.com

Conception graphique, édition électronique par Altitude Communications, Saint-Donat.  
Imprimé par: Imprimerie Léonard inc. Saint-Jovite (Québec)

Envoi de publication. Enregistrement n° 3099. Toute reproduction de texte, photo ou publicité est strictement interdite sans autorisation écrite de la direction. Bien que toutes précautions aient été prises pour assurer la rigueur des renseignements, le journal ne peut se tenir responsable des erreurs ou négligences et se réserve le droit de corriger ou rectifier les erreurs. Les opinions exprimées dans le Journal Altitude sont celles de l'auteur et n'engagent en rien la direction du Journal. Aucune lettre anonyme ne sera publiée.

Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec

Éditeur:  
Martin Lafortune

Rédacteur en chef:  
Jean Lafortune

Publicité:  
Nathalie Boussion

Une publication  
COGEPLAN

Répertorié dans

CARD

(Canadian Advertising  
Rates & Data)



# Saint-Donat est jumelée à Lans-en-Vercors



## Le Motel industriel



**Yves Paquin**  
maire  
St-Donat

Chères concitoyennes,  
Chers concitoyens,

En 1997, le conseil de la Municipalité, préoccupé par la situation de l'emploi, accordait une subvention de 168 235,75 \$ à la Commission de développement de St-Donat inc. (CDE) pour la mise sur pied d'un Motel industriel.

L'objectif visé par la mise sur pied de ce Motel industriel était et est tou-

jours la création de nouveaux emplois.

Nous voulons favoriser la venue de nouvelles entreprises ou encore l'expansion d'entreprises existantes.

Nous croyons qu'il s'agit là d'un outil économique important pour notre population. Depuis longtemps, nous constatons l'exode de notre jeunesse à cause du manque d'emplois. Le Motel industriel, bien qu'étant un équipement modeste, est un premier pas vers une diversification de l'emploi à Saint-Donat.

Mais revenons à la subvention accordée par la Municipalité à la CDE. Au début, le montant était de 168 235,75 \$. Cependant, une somme de 16 139,44 \$ a été remboursée à la

Municipalité de Saint-Donat à cause d'un retour de taxes sur l'achat du bâtiment. La subvention nette est donc de l'ordre de 152 096,31 \$. **Toutes sortes de chiffres ont été lancés dans la population, mais le vrai chiffre est bel et bien de 152 096,31 \$.**

Lors d'une rencontre que nous avons eue dernièrement avec des représentants du ministère des Affaires municipales, il est apparu que la procédure à suivre pour l'octroi de cette subvention n'a pas été suivie à 100 %.

En effet, il faut savoir que trois lois sont concernées en cette matière, lesquelles sont:

- 1- le Code municipal;
- 2- la Loi sur l'interdiction de sub-

ventions municipales;

3- la Loi sur les immeubles industriels municipaux.

En vertu de ces lois, et plus précisément la Loi sur les immeubles industriels municipaux, il aurait fallu adopter un règlement pour fixer les dépenses engagées en vertu de cette Loi et le soumettre à l'approbation des électeurs, compte tenu de la somme octroyée, représente plus de 1 % du budget de la Municipalité pour 1997.

Notre volonté étant toujours de développer l'emploi à Saint-Donat, nous désirons faire adopter ce règlement pour régulariser la situation.

**D'autant plus que la Commission de développement économique de St-Donat inc. a obtenu une subvention de l'ordre de 150 000 \$ pour réaliser la phase II du Motel industriel, où nous avons un locataire pour tout le bâtiment dans le domaine de la pâtisserie.**

Pour ce qui est du bâtiment de la phase I, il est loué en partie, pour une période de cinq ans, à une entreprise de réparation et de construction de pièces d'aéronefs, et nous continuons la recherche pour combler les espaces vacants et ainsi créer de nouveaux emplois.

C'est pour toutes ces raisons que je crois qu'il est primordial que les citoyens de Saint-Donat appuient fermement et sans réserve ce projet très important pour la création d'emplois à Saint-Donat. □

## Une SDE...

SUITE DE LA PAGE 1

cher à ceux de 11 380 \$ réalisés l'année précédente.

Pour ce qui est des Week-Ends des Couleurs, on devra prendre bientôt une décision sur le fait qu'on y a inscrit des chiffres très conservateurs. C'est ainsi qu'au poste des revenus, ces derniers sont estimés de la façon suivante: subvention municipale: 30 000 \$; cotisations: 25 000 \$; tournoi de golf: 3 000 \$; bottin télé-

phonique: 5 500 \$, et Week-Ends des Couleurs: 10 000 \$.

phonique: 5 500 \$, et Week-Ends des Couleurs: 10 000 \$.

### Feu la Chambre de commerce?

Mais c'est la formation d'une SDC qui a pris le haut du pavé à cette réunion de la Chambre, et sa réalisation mettrait assurément en veilleuse l'existence même de la Chambre de commerce telle qu'on la connaît présentement. Quant à la poursuite des activités d'un bureau d'information touristique, ce sont les membres du nouveau conseil d'une SDC qui en décideraient, si un tel organisme voyait le jour évidemment.

Il y a des règles de procédure strictes à suivre pour l'implantation d'un tel organisme qui remplace, de toute évidence, le concept d'une Société d'initiative et de développement d'artères commerciales (SIDAC) qui, elle, ne pouvait s'appliquer qu'à une zone, soit une artère commer-

cial. Une SDC couvre tout un territoire, comme Saint-Donat, et tous les commerçants, de quelque envergure que soit leur exploitation, y seraient assujettis de par la loi qui est régie par le Code municipal.

Le scénario de cotisation obligatoire avancé se situe, à Saint-Donat, à 250 \$ pour tous les commerçants et professionnels. « Si on compte 220 commerçants et professionnels à Saint-Donat, souligne M. Prescott, c'est 55 000 \$ qu'on peut aller chercher. La municipalité peut également souscrire jusqu'à un maximum équivalent à cette somme ». Soulignons que l'imposition de cette cotisation obligatoire ressemble, quant à son application, à une taxe et que le défaut de l'acquitter comporte les mêmes conséquences légales.

Pour résumer, une SDC voit à la promotion et au développement du périmètre commercial par tout moyen nécessaire et imaginé par elle: vente-trottoir, anima-

tion, journées thématiques, journées de formation, collaboration et dialogue avec la municipalité, prospection, marketing, publicité, communication etc.

Un nombre minimum de signataires favorables à l'implantation d'une Société de développement commercial est requis avant de présenter le projet au conseil municipal qui lui, doit adopter une résolution dans ce sens pour la présenter au ministère des Affaires municipales. En contrepartie, un registre d'opposition, comportant également un minimum de signatures, doit également être tenu pour empêcher sa réalisation. Une liste de signatures de commerçants favorables au projet est déjà en circulation. Ce n'est pas avant un an qu'on pourrait voir la venue d'une SDC, permettant à la Chambre de souffler ses 50 bougies cet automne. □

## NetAxis Inc.

**FOURNISSEUR D'ACCÈS À INTERNET À SAINT-DONAT**

- 25\$/mois (200 hrs)
- 250\$/année (illimité)
- 9\$/mois (5 hrs) + 1\$/h sup.

(Taxes en sus)

Ligne de service: 1-888-482-8989  
Service local: 424-2051  
<http://www.netaxis.ca>

- Serveur hautement sécuritaire et confidentiel
- MONTAGE DE SITES WEB
- DÉPANNAGE (consultez un VRAI spécialiste!)
- COURS PRIVÉS
- VENTE, SERVICE ET RÉPARATION contactez-nous pour un estimé

**DÉSIREZ-VOUS UN SITE INTERNET EFFICACE?**  
UN SITE QUI VOUS AMÈNERA DE LA CLIENTÈLE?  
N'HÉSITÉZ PAS À NOUS CONTACTER POUR LE MONTAGE DE VOTRE SITE WEB COMMERCIAL

à partir de **250 000 \$**

**SÉRIEL** 59 99 \$  
+ Taxes  
56K

Installation en sus  
Spécifications, quantités et prix sujets à changement sans préavis

**LE SEUL SPÉCIALISTE EN INFORMATIQUE À ST-DONAT**

**INFORMATIQUE PIERRE FORGET**

**424-2051**

pierre.forget@st-donat.com  
<http://www.st-donat.com/pierremain.html>

**Pierre Forget**  
informaticien, 18 ans d'expérience

## La Sauvagine & Restaurant

**Réservez tôt pour la Fête des Mères**

**RÉCIPIENDAIRE DE LA TABLE D'OR DU GRAND PRIX DU TOURISME DES LAURENTIDES**

**AUBERGE**

Relais Gastronomique  
Chambres Remarquables  
Banquets et Réceptions  
TEL: (819) 326-7673

**Table d'Hôte gastronomique 5 services**

**36 50 \$**

Ouvert du mercredi au dimanche

**RÉSERVATIONS:**  
(819) 326-7673 ou 1-800-787-7172

**INTERNET**  
[www.polyinter.com/sauvagine](http://www.polyinter.com/sauvagine)



**Claude Lambert**  
Historien

## Une place d'affaires depuis 75 ans

**Chronologie des commerces exploités au 450, rue Principale, à Saint-Donat.**

1924 — Terrain vacant appartenant

à Pierre Charbonneau, commerçant.  
1924 — Achat du terrain et construction d'un immeuble par Adrien Coutu. Premier magasin.

1925 — Espace commercial loué à Michel Koury, colporteur.

1931 — Joseph Thibault, hôtelier, propriétaire 1947 — Lucienne Thibault-Lauriault, propriétaire.

1955 — Locataire: Jean-Paul Clermont, pharmacien.

1960 — Jean-Paul Clermont, pharmacien, propriétaire.

1961 — Locataire: Maurice Béland, pharmacien, "Pharmacie St-Donat".

1961 — Wilfrid Charron, entrepreneur en plomberie, propriétaire.

1964 — Locataire: René Brault, pharmacien, "Pharmacie St-Donat".

1967 — René Brault, pharmacien, propriétaire.

1980 — Locataire: Distribution Brault & Trudeau,

1983 — Locataire: Escompte Bédard & Béland inc.

1996 — Locataire: Variétés St-Donat inc. et au sous-sol, par bail: Vienneau Sports inc.

### 1924-1999, 75 ans d'activités commerciales

Le 450, rue Principale, est certainement un endroit stratégique pour le commerce à Saint-Donat puisque depuis l'ouverture d'un premier magasin, il y a 75 ans, l'édifice a abrité diverses entreprises sans interruption.

Sans entrer dans tous les détails de son histoire, rencontrons deux personnages qui ont donné vie à l'emplacement: Adrien Coutu, descendant de la



Vers le milieu des années 1940, au coeur du village. À gauche, on aperçoit la pension de Donat Lavoie et plus loin, le magasin général de Ovila Ville-neuve. Sur la droite, on reconnaît la devanture et l'enseigne du restaurant A. Lauriault. (Photo d'archive)

famille fondatrice de la paroisse, et Lucienne Thibault-Lauriault dont le père Joseph fut, entre autres, marchand général, hôtelier et cofondateur de la Compagnie de Téléphone St-Donat Ltée en 1926

### Adrien Coutu en affaires de 1924 à 1931

Après avoir connu des temps diffi-

ciles en affaires au début des années 1920, Adrien Coutu décide de tenter une nouvelle fois sa chance dans le commerce.

En 1924, il achète, de Pierre Charbonneau, commerçant, un terrain situé entre la propriété de Jos Aubin, cultivateur et "conducteur de malle" au sud (auj. Resto-Bistro du Coin) et la petite boucherie de Wellie Brown, au nord (auj. épicerie Provigo). Il y construit une bâtisse qui servira à la fois de commerce et de logement pour sa famille.

Peut-être pour se donner le temps d'amasser le capital nécessaire au démarrage de son entreprise, il loue durant trois ans une partie du rez-de-chaussée à Michel Koury, un colporteur vendant un peu de tout. L'autre partie du rez-de-chaussée est occupée par la cuisine et le salon familiaux, tandis qu'à l'étage, on retrouve six chambres.

À l'échéance du bail de M. Koury, Adrien aménage son propre commerce. On ne peut appeler cela un magasin général, car la marchandise n'y est pas aussi variée, mais il s'agit tout de même d'une épicerie, avec vente de chaussures, lingerie et quelques articles de quincaillerie. Au cours des années 1925 et 1926, Adrien loue également quelques chambres aux ouvriers chargés de la construction du couvent.

## Élagage: à qui confier vos arbres?

Printemps est synonyme de grand ménage. Et qui dit grand ménage dit aussi nettoyage du terrain. Pour que vos arbres n'empiètent pas chez les voisins cet été, il vous faudra peut-être les faire tailler.

Afin que cette opération ne leur enlève pas la santé et n'hypothèque par leur allure, choisissez un élagueur à la hauteur. Le magazine Protégez-Vous du mois de mai donne quelques critères de sélection afin de savoir faire la différence entre un amateur et un professionnel. □

## LIMITE PERMISE



### 0\$ d'augmentation

Avec la Super Protection CAA, votre « bon dossier » (aucun sinistre depuis 5 ans) demeure intact même à la suite d'un accident dont vous êtes responsable. C'est garanti!

### 50\$ de rabais

En adhérant à la Super Protection CAA, les membres du CAA-Québec profiteront d'un rabais de bienvenue pouvant atteindre 50\$. Et si vous n'êtes pas membre, vous le deviendrez automatiquement et aurez ainsi droit au rabais.

Par ailleurs, demandez à votre courtier de vous faire part des nombreux avantages qu'offre la toute nouvelle Super Protection CAA - Assurance habitation.

**LE GROUPE COMMERCE**  
Compagnie d'assurances  
ASSUREUR OFFICIEL DU CAA-QUÉBEC



Appelez-nous dès maintenant pour obtenir de plus amples renseignements.



Sylvie-Anne St-Amour  
et François Lafrenière  
C.d'A.Ass

617, rue Principale  
Saint-Donat

Sans frais: 1-888-791-3115  
Télécopieur: (819) 424-7251

(819) 424-3115



## NOUVEAU À ST-DONAT



**Diane Monette**  
Audioprothésiste

### PROTHÈSES AUDITIVES

Bouchons protecteurs pour l'eau et le bruit  
Piles et accessoires  
Visites à domicile pour personnes à mobilité restreinte



"Est-ce vous?"

"J'entends, mais je ne comprends plus toujours."

"Je fais souvent répéter les gens."

"J'aime moins les rencontres en groupe."  
"On me demande toujours de baisser la voix ou la radio."

"Je déteste parler au téléphone."

"Tout le monde semble marmonner."

Si vous répondez oui à une de ces affirmations, vous pourriez bénéficier de prothèses auditives.

\* tentez l'expérience d'une audition améliorée pendant une période de 30 jours (sans frais)



SUR RENDEZ-VOUS

1-888-672-9939 (sans frais)

519 A, Principale, St-Donat

(édifice de M. Alain Clec'h arpenteur géomètre)



**OPINION**  
*du lecteur*

SUITE DE LA PAGE 2

saient aux même personnes, membres cette fois du conseil d'administration de la Commission de développement économique de Saint-Donat inc., une somme de 168 235,75 \$. En procédant ainsi, nul besoin d'obtenir l'autorisation du ministère des Affaires municipales comme dans d'autres situations, croyait-on. Après tout, en fin de mandat comme l'étaient les membres du Conseil municipal au moment de l'achat du premier « motel industriel », on veut le bien des gens et on doit l'avoir!

7- Entre-temps, un industriel commerçant de Saint-Donat a décidé d'accroître ses activités. La construction d'un second «motel industriel», que l'on cherche désespérément à louer, est pour lui l'occasion légitime de cette expansion. Le maire-président, forcé par la loi de tenir un registre permettant aux citoyens d'affirmer leur opposition au projet de «motel industriel», clame maintenant qu'une telle opposition tuera tous les emplois que l'expansion de cette entreprise «œuvrant dans le domaine de la pâtisserie» pourra produire. Il change ainsi les paramètres mêmes sur lesquels la consultation populaire aurait dû être tenue en 1997. Il justifie, par des événements apparus en 1999, les irrégularités commises en 1997.

Des conclusions? Tirez-les vous-mêmes, citoyens!

**Gilles Parent**  
Conseiller municipal,  
Saint-Donat

**Nous ne t'oublierons jamais!**

Nous avons perdu le mardi 20 avril dernier une personne que nous aimions beaucoup. Tu vas nous manquer Jackie. Tu étais plus qu'une cliente, une conseillère. Tu étais une amie.

On se souviendra longtemps de nos nombreux fous rires, nos petites confidences... et pour tout ça, Jackie, on veut te dire merci. On ne t'oubliera jamais!

**Nathalie Boussion et Martin Lafortune**  
Journal Altitude

**Le bac brun expliqué**

Suite à l'opinion du lecteur intitulée «Le bac brun sur la sellette», nous nous devons de rétablir certains faits.

Nous avons tout d'abord appelé M. Claude Piché pour avoir sa version complète, le féliciter de s'impliquer dans le recyclage et le compostage et surtout nous excuser que son message ait été égaré, de sorte qu'il n'a pu recevoir le service auquel il est en droit de s'attendre.

Quant aux incidents relatés dans

l'article, nous ne pouvons qu'en confirmer la description, mais en apportant quelques précisions.

Compte tenu du nombre de résidences inhabitées durant l'hiver et de la nature même du compostage, le volume en est de beaucoup réduit. Afin de minimiser les déplacements d'un gros camion sur une petite route enneigée, le chauffeur du camion de recyclage vérifie, en passant, le contenu du bac brun et avertit son compagnon dans l'autre camion s'il y a du compostage à ramasser.

Comme M. Piché est le seul résident à l'année sur sa rue et qu'il dépose toujours ses matières compostables dans des sacs de papier, le chauffeur du camion n'a eu aucune hésitation à ramasser les sacs bruns, les mettre dans son camion pour les déposer dans un autre bac brun sur la Ouareau Nord afin que le camion de compostage les ramasse en passant.

Voilà l'explication que nous aurions dû fournir à M. Piché, mais soyez assurés que nous ferons tout en notre pouvoir pour éviter qu'une telle situation ne se reproduise.

**Sylvain Lafortune**  
Compo Recycle

**Une marque de soutien mutuel**

À la direction et aux employés de la Caisse populaire de Saint-Donat

C'est en toute simplicité, mais du fond du coeur, que je viens vous exprimer ma reconnaissance pour votre beau geste de charité fraternel posé lors du décès de Jackie, votre collègue de travail, votre amie, la nôtre.

Cela m'a beaucoup touchée. J'en espérerais autant de votre part. Je ne fus pas déçue. J'avais demandé à Jésus qu'il permette que la Caisse populaire de fermer ses portes au moins le temps de la célébration des funérailles de Jackie. Ma prière fut exaucée. En plus, vous en avez assuré le service, en signe d'amitié, d'unité, de charité, de fraternité et de soutien mutuel dans l'offrande à Jackie, à Dieu notre Père.

Je vous dis bravo, merci beaucoup. J'en profite pour vous dire que je vous apprécie tous. Vous faites du beau travail. Votre accueil, votre sourire me révèlent la beauté du visage de Dieu.

**Liette Charette,**  
St-Donat

**Heureuse d'avoir des nouvelles de St-Donat**

Je reçois *Le Journal Altitude* depuis plusieurs mois déjà, chez moi à Trois-Rivières. Ma fille habite Saint-Donat depuis près de 20 ans.

Alors je suis heureuse d'avoir des nouvelles de son village — même si elle m'en parle bien gros — par votre journal que je trouve bien vivant de par ses articles et photos. On voit que ça bouge à Saint-Donat.

Bravo à toute l'équipe du *Journal Altitude*.

**Jeanne D'Arc Raymond Bédard**  
Trois-Rivières

**Gros merci à nos ambulanciers**

Je veux simplement, pas ces quelques lignes, souligner le travail exceptionnel de nos ambulanciers, en particulier Rémy Lafleur et Luc Ritchie qui savent rassurer tout en étant très professionnels.

Je les remercie du fond du coeur pour leur délicatesse et leur dévouement.

**Diane Bédard,**  
Saint-Donat

**Assemblée de l'APELA le 13 juin**

*Le secrétaire de l'APELA, Pierre Bertrand, rend compte ici des plus récents développements de l'Association dont il est le porte-parole.*

Nous nous sommes réunis le 17 avril dernier. Nous avons accepté de renouveler notre adhésion à FAPEL même si nous commençons à avoir des doutes sur son efficacité et la justesse de sa perception sur la protection de l'environnement. Nous avons également décidé d'adhérer à "l'Inter-association", qui est le regroupement de toutes les associations de lacs de la région de Saint-Donat. Nous avons appuyé une demande faite par une association de propriétaires de résidences secondaires pour permettre un vote par la poste lors d'élections municipales sur les territoires des maisons secondaires.

Nous suivons plusieurs dossiers importants:

1- Implantation d'un terrain de camping pour motorisés derrière le parc des Pionniers. Nous avons fait parvenir à la municipalité nos desiderata quant à sa

conception et quant à l'utilisation des bateaux des locataires.

2- Projet de construction de 150 maisons sur un terrain situé au nord du Mont-Graceau et ayant accès au lac par l'île Garceau (autrefois la Perdière). Nous travaillons de toutes nos forces pour prévenir l'implantation d'une marina commerciale. Également, nous surveillons les plans du système de traitement des eaux usées qui doit employer, entre autres, une méthode dite tertiaire qui, pour être efficace, demande une construction excellente et une surveillance serrée de son fonctionnement.

3- Il y aurait des modifications du genre de coupe de bois dans le secteur

de la rivière Michelle et de la montagne Noire. Nous devrions être en mesure de donner tous les renseignements pertinents lors de notre assemblée générale.

4- Le dossier du marécage de la Sablière ne s'est pas réglé comme nous l'aurions voulu. Nous allons tenter des pressions sur le gouvernement provincial. Nous ne lâchons pas le morceau encore!

L'assemblée générale aura lieu le 13 juin 1999, à 10 h 00, au Manoir des Laurentides. Nous vous attendons en grand nombre.

**Pierre Bertrand**  
secrétaire de l'APELA



MCA Valeurs Mobilières Inc.

**YVES RITCHIE**



**M. Michel Cousineau, président et chef de direction de MCA Valeurs Mobilières Inc., est heureux d'annoncer la nomination de M. Yves Ritchie à titre de représentant de plein exercice.**

Monsieur Yves Ritchie apporte plus de 26 années d'expérience dans le domaine financier. Jusqu'à tout récemment, il occupait le poste de directeur général de la Caisse populaire Desjardins Saint-Donat de Montcalm. Il a en conséquence à son actif une riche expertise du secteur financier ainsi que des compétences reconnues. Il offrira ses services professionnels auprès de la clientèle située sur le territoire de Lanaudière et des Hautes Laurentides.

MCA Valeurs Mobilières Inc. est une firme de courtage de plein exercice qui fournit une gamme complète de services de placement et de négociation de valeurs mobilières pour le compte d'entreprises, d'investisseurs privés et de clients au détail.

**MCA Valeurs Mobilières Inc**  
3131 boulevard de la Concorde Est  
bureau 209  
Laval (Québec) H7E 4W4  
**Tél.: 450-664-1001**  
Télécopieur: 450-664-2401

**C'est fou**

comme le ménage est populaire...

## Foresterie St-Donat a son logo

Voulant se doter d'un logo représentatif de ses ambitions, Foresterie St-Donat lançait, en mars dernier, un concours de dessin auprès des élèves des secondaires 1 et 2 à l'école Sacré-Coeur, à Saint-Donat.

Guidés par Mme Louise Beaudry, directrice adjointe, et les enseignants, environ 115 jeunes ont réalisé des logos tous plus intéressants les uns que les autres.

C'est à la lumière de critères préétablis que les enseignants ont procédé à une première sélection. Quant au choix final, il fut confié

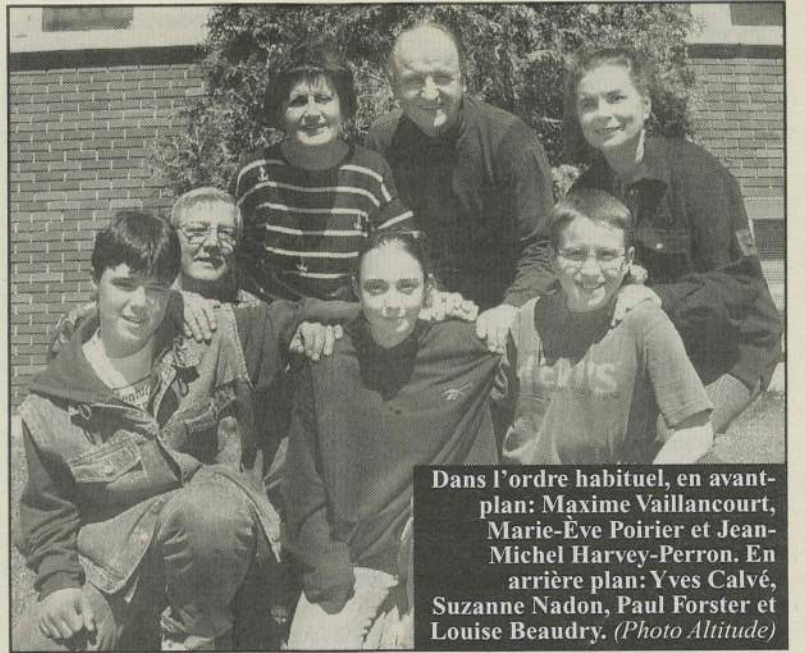
à un jury composé de MM. Yves Calvé et Paul Forster et Mme Suzanne Nadon, tous membres du comité Foresterie St-Donat.

Un prix de 50 \$ a été attribué à Marie-Ève Poirier qui a conçu le logo gagnant. Deux prix de 25 \$ chacun ont été remis à Jean-Michel Harvey-Perron et à Maxime Vaillancourt, auteurs respectifs des deuxième et troisième choix



des membres du jury. À noter que ces jeunes sont tous étudiants en secondaire 1.

De plus, la participation de tous a été soulignée par le tirage d'un prix de 10 \$. C'est Mme Mariane Spicer qui a effectué la transposition infographique du logo gagnant; elle avait consenti un rabais appréciable sur son horaire consacré à Foresterie St-Donat. □



Dans l'ordre habituel, en avant-plan: Maxime Vaillancourt, Marie-Ève Poirier et Jean-Michel Harvey-Perron. En arrière plan: Yves Calvé, Suzanne Nadon, Paul Forster et Louise Beaudry. (Photo Altitude)

## Nouvelle saison pour la SHEDO

Au moment de la sortie du *Journal* le jeudi 6 mai, nous présenterons la première

conférence de la saison 1999-2000 intitulée "Nos jardins il y a 125 ans". Nous recevons, pour l'occasion, Mme

Thérèse Romer, personnage respecté du milieu horticole qui fut, entre autres, chroniqueuse à la revue *Fleurs, plantes et jardins*.

Ensuite, le jeudi 3 juin, M. Jean Brûlé, professeur au Centre Le Florès, de St-Jovite, viendra nous parler de la construction d'un bassin et de l'aménagement d'un jardin d'eau, un beau projet pour la nouvelle saison.

Les deux conférences ont lieu à la Maison de la Culture, à 19 h 30, et sont gratuites pour les membres, 5 \$ pour les non-membres.

Nous vous rappelons qu'il n'en coûte que 12 \$ par personne pour devenir membre, 20 \$ par couple. Les avantages: quatre conférences gratuites, une randonnée à la découverte des champignons et des rabais chez Fleuriste St-Donat et chez La Jardinière du Village. Ces généreux commanditaires nous supportent depuis longtemps, et nous les en remercions.

### Le pimkina

N'oubliez pas que les 15 premières personnes à se présenter à la conférence du 6 mai recevront un petit plant de pimkina, emblème de la SHEDO. Nous en aurons également quelques-uns en vente, ainsi que le 3 juin et durant le week-end Nature en Ailes les 22 et 23 mai.

Les quantités seront cependant limitées. Vous pourrez aussi vous procurer notre épinglette lors de tous ces événements. Au plaisir de vous y rencontrer.

Line Pagé, pour la SHEDO

## Festival d'ornithologie *La Nature en Ailes*

Les 22 et 23 mai prochain aura lieu la première édition du festival d'ornithologie *La Nature en Ailes*, de Saint-Donat, premier festival voué à l'ensemble de la faune ailée au Québec. Plus de 50 espèces d'oiseaux peuvent être observées sur le majestueux territoire de Saint-Donat durant cette période.

Les amateurs d'ornithologie de tous les niveaux, les familles, les curieux

et les amants de la nature sont cordialement invités à participer à ce festival unique en son genre. Plusieurs activités reliées à l'ornithologie et son environnement seront offertes: conférences et causeries avec des ornithologues professionnels, randonnées d'observation et d'identification des oiseaux de jour, de soir, interprétation de la nature, des fleurs printanières, randonnées hors-piste, exposition de

matériel ornithologique, de photos etc.

M. Jean Chartrand, du Canal Vie, viendra tourner son émission *Grandeur Nature* durant tout l'événement dans le cadre d'un spécial ornithologique.

Pour renseignements supplémentaires ou obtenir la programmation de l'événement, on contacte Guides et Animation Saint-Donat au (819) 424-5546, ou par courriel: guides.st-donat@enter-net.com

## La Bouée a soulignée le 125<sup>e</sup> anniversaire

Le dernier repas de La Bouée pour l'année 1998-1999 a eu lieu au sous-sol de l'église de Saint-Donat le mardi 20 avril dernier. Les bénévoles avaient concocté les bons mets traditionnels de la cabane à sucre pour l'occasion.

On a également profité de ce dernier repas de la saison pour souligner le 125<sup>e</sup> anniversaire de Saint-Donat. Plusieurs personnes portaient des costumes d'époque. Le maire Paquin, le curé Auguste et plusieurs membres de l'organisation des fêtes du 125<sup>e</sup> étaient présents.

Toutefois, la future mariée n'a pas encore eu le bonheur de trouver son prétendant. □

**SPORT & MARINE**  
**2000**  
Votre spécialiste  
de la location récréative à St-Donat

Louez un V.T.T. Yamaha Big Bear 350 1999  
pour aussi peu que

**158.76\$**  
par mois\*



**HE LES JEUNES!**

Louez un scooter Yamaha Zuma (BW50)

pour **695\$**  
pour l'été\*

\*pour tous les détails de ces offres,  
venez nous voir au magasin ou appelez-nous.

**SPORT & MARINE M.V. inc.**  
1108, PRINCIPALE, ST-DONAT  
819-424-3433

**799\$**

Par mois

**1999  
E320**

V6 221 hp,  
Antipatinage  
6 sacs gonflables  
Toit ouvrant  
Siège en cuir  
Siège chauffant  
Toute équipée

Location 36 mois  
18 000 km/année  
Comptant 10 500\$ ou échange  
équivalent, transport  
et préparation inclus,  
\*taxes en sus.



Mercedes-Benz



**FRANKE**

1751, rue Principale, Ste-Agathe Sud  
819-326-9075  
www.franke.mercedes-benz.ca

# Lucie Cantin a réalisé son rêve: s'adonner à la peinture à l'huile

par Jean Lafortune

**N**ative de Québec mais ayant vécu et travaillé à Montréal depuis l'âge de 13 ans quand sa famille s'y installa, Lucie Cantin est maintenant citoyenne de Chertsey depuis huit ans. Chertsey est le pays d'origine de son mari, et c'est là qu'elle prend sa retraite.

Une retraite bien planifiée puisque cela fait huit ans que Lucie s'adonne à un vieux rêve, soit celui de se vouer à la peinture à l'huile. Issue d'une famille d'artistes, elle a grandi avec un père ébéniste — il réparait les meu-

bles antiques — et lui-même peintre à l'huile dans ses moments de loisirs, un oncle qui a enseigné à l'École des beaux-arts de Québec, une tante pianiste et une autre cantatrice.

Lucie Cantin s'est assez tôt intéressée à l'art pictural par le dessin au crayon et au fusin, dessins qu'elle conserve précieusement. Une fois installée comme résidente permanente à Chertsey, elle a suivi des cours de peinture à l'huile avec Linda Lamontagne au moment où cette dernière enseignait à Rawdon. Les montagnes, les arbres et les lacs ont vite fait l'objet des scènes de convoitise

de la nouvelle artiste peintre qui avoue aimer l'huile pour la richesse de ce médium, sa texture et les innombrables possibilités de traduire sur toile ce que voit l'oeil.

Lucie prend beaucoup de photos pour figer sur pellicule le ton de la lumière naturelle à une heure donnée de la journée. Elle s'en sert par la suite pour poursuivre son travail en studio après avoir donné sur le site un fond de teinte à sa toile. Elle peint directement au pinceau la nature qu'elle reproduit, mais fera un croquis au crayon quand il s'agira de peindre une vieille maison, un vieux bâtiment, éléments qu'on retrouve souvent dans ses oeuvres. Ayant une centaine de toiles à son actif, Lucie Cantin en vend à l'occasion, et elle a exposé à la Place Monette et à la Galerie Barbeau Molinari, à Saint-Donat, avant d'intégrer la Maison Art Boréal dès ses débuts.

«La nature, c'est ce qui m'inspire, dit-elle. Je fais souvent de longues marches avec mes deux chiens à la recherche du point de vue qui m'attirera le plus et que je reproduirai à l'huile. La peinture est devenue une passion pour moi. Quand je peins, j'oublie la réalité.»

Lucie Cantin est une perfectionniste. Elle met tout les temps requis pour peaufiner ses toiles. Son prochain défi: réaliser une peinture du début à la fin dans la nature et ne revenir au studio que pour la terminer.



Lucie Cantin donne à sa peinture toute la tonalité naturelle des couleurs. (photo: ALTITUDE)

## Cérémonial le 22 mai prochain

(JL) - L'année s'achève pour les cadets de l'air de Saint-Donat, une belle année remplie d'activités de toutes sortes.

Pour démontrer leur savoir-faire, les cadets de l'escadron 747 Liberator Harry, le comité militaire ainsi que le comité répondant invitent la population au cérémonial qui aura lieu le samedi 22 mai, à 13 h 45, au collège Sacré-Coeur de Saint-Donat.

Des stands, des présentations, la parade militaire et surtout la remise des récompenses de l'année y seront présentés lors de cette journée spéciale.

Il y aura aussi le camp de survie la fin de semaine des 29 et 30 mai. Les cadets pourront mettre en pratique ce qu'ils ont appris à ce niveau. Par ailleurs, le 1er mai, les cadets de l'air, en association avec Compo-Recycle, ont distribué des documents d'information sur la collecte sélective.

Des élections pour le comité répondant se tiendront le mercredi 2 juin, à 19 h 30, au sous-sol de l'église. Tous sont bienvenus.

## La Société canadienne des postes et le 125e

**A** l'occasion du 125<sup>e</sup> anniversaire de la paroisse de Saint-Donat, la Société canadienne des postes offre à la population de Saint-Donat l'occasion de se faire connaître par une oblitération spécialement conçue pour la circonstance. Elle apparaîtra sur les envois postaux ou sur les enveloppes-souvenir des collectionneurs.

« Ceci est une primeur dont nous pouvons être fiers, a indiqué le maître de poste de Saint-Donat, Mme Janine Riopel. Ce n'est pas une chose courante, et la Société permet à Saint-Donat de se mettre en valeur en cette année de festivités. À chacun, un bon 125<sup>e</sup>. »

## MINI CAMP DE JOUR

Vous avez des enfants entre 6 et 12 ans?  
Vous avez envie qu'ils s'amuse cet été?

J'AI UNE SOLUTION POUR VOUS!

J'habite à St-Donat, tout près du Lac Beauchamp. J'ai deux enfants, Karl neuf ans et Jessica sept ans.

J'organiserai bien des activités pour 6 enfants telles que,  
• Baignade au lac Beauchamp • Jeux extérieurs • Badminton • Baseball • Basketball • Croquet • Etc. • Bricolage • Jeux de société • Il y aura sortie à l'extérieur de St-Donat avec votre consentement bien entendu.

Je m'occuperai également de préparer un dîner ainsi que les collations.

Alors si mon dynamisme et mon sens de l'organisation peuvent vous aider à faire en sorte que l'été de vos enfants soit des plus intéressants, contactez-moi!

Il me fera plaisir de vous donner de plus amples informations.

Réservations (le plus tôt possible)

**Ghislaine Piché: 819-424-7683**



...Surtout quand il est encore tout chaud sorti du four et qu'on entend chanter sa croute!

Notre pain ménage,

tout le contraire d'une corvée!



**BOULANGERIE ST-DONAT • 424-2220**

413, rue Principale, Saint-Donat

## BUFFET DE HOMARD

Samedi 15 mai au samedi 19 juin

**BRUNCH FÊTE DES MÈRES**  
Dimanche 9 mai  
de 10h00 à 14h00

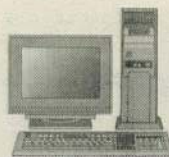
\*\*\*\*\*

**TABLE D'HÔTE 2 POUR 1**  
Tous les dimanches soir  
à partir du 9 mai

\*\*\*\*\*

41, route 329, St-Donat  
Tél.: (819) 424-2252





## Les périphériques à ajouter à votre ordinateur

Quels sont les accessoires qui valent la peine d'être ajoutés à votre ordinateur? Ces accessoires, appelés périphériques, deviennent de plus en plus abordables. Quels sont les articles les plus intéressants à ajouter? Et à quel prix?

D'abord, l'imprimante. Une imprimante de type jet d'encre coûte moins de 200 \$ et donne un rendu en cou-

leurs très intéressant. Sur papier photo, elle peut même donner l'illusion d'une véritable photo. Le CDROM est devenu une nécessité et coûte moins de 100 \$. Le digitaliseur (scanner) de type à plat (flat bed) est un autre outil qui vous permettra de stocker toutes vos photos sous format informatique et de pouvoir les transformer à votre goût. Et de réaliser des

projets d'infographie digne des professionnels. Et pour moins de 125 \$.

Ceux qui possèdent déjà ces pièces d'équipement en connaissent déjà leur grande utilité et ne pourraient s'en passer! On peut ajouter à cette liste l'unité de disquette ZIP drive. Ces disquettes contiennent 100 méga-octets, et l'ensemble coûte moins de 200 \$

installé.

Et sans oublier le modem 56K qui est devenu la norme incontournable pour aller sur Internet ou pour gérer nos télécopies ou notre boîte vocale. On peut les obtenir pour moins de 60 \$.

La carte de son, à moins de 30 \$, vous permettra d'écouter vos CDROM ou tous les formats audio sur

Internet. La manette de jeu, pour les amateurs, est un ajout qui vaut son pesant d'or et à moins de 60 \$.

Il existe beaucoup d'autres périphériques, mais plus coûteux. Nous en reparlerons lorsque les prix auront baissé.

Pierre Forget, informaticien



## Le Club Internet de St-Donat favorise l'ouverture sur le monde

Les réunions du club sont d'excellentes occasions d'échanger sur nos préoccupations communes et surtout, de se familiariser davantage avec un médium qui permet l'accès à des sources extrêmement riches d'informations et de références.

Nos internautes locaux, qui sont maintenant plusieurs centaines,

peuvent consulter à partir de leur ordinateur personnel ou de ceux mis à leur disposition par le CACI, la plus grande banque de renseignements qu'il soit possible d'imaginer. On estime qu'il se crée 1 500 000 pages web par jour et que d'ici l'an 2000, l'Internet contiendra plus d'un milliard de pages!

Saviez-vous que le Club Internet a contribué à sa façon à cette évolution? Dix élèves suivent assidûment le cours d'initiation à la création de pages Web. Leurs petits chefs-d'oeuvre en devenir vous sont déjà accessibles via le site du club à l'adresse suivante:

<http://www.saint-donat.org>

Lors de la réunion d'avril, on a abordé deux sujets qui ont suscité

beaucoup d'intérêt chez les quelques 20 membres présents, soit les virus informatiques et la procédure de téléchargement de fichiers.

Michel Major a tout d'abord expliqué la nature des virus informatiques et leur provenance. Il a ensuite élaboré sur les effets que ceux-ci provoquent quant au fonctionnement d'un ordinateur. Compte tenu qu'il vaut toujours mieux prévenir que guérir, on a fortement conseillé aux membres d'installer un logiciel antivirus qui pourrait exercer une surveillance préventive, notamment lors du téléchargement de fichiers. On a aussi fait référence à la nécessité de mettre à jour ces logiciels antivirus par le téléchargement des dernières mises à jour de ceux-ci auprès des fabricants de logiciels.

La procédure de téléchargement de fichiers a été présentée par Éric Boulanger. Les liens de téléchargement ainsi que des conseils en rapport avec ces opérations sont disponibles sur le site du club à la rubrique

### Rencontre du mois

Le club tiendra sa dernière rencontre de la saison 1998-99 le mercredi 26 mai prochain au local du CACI (École Sainte Bernadette) à compter de 19h. Nous réitérons notre invitation à tous ceux pour qui ce médium est encore synonyme d'insécurité ou d'incompétence.

Il y a beaucoup de convivialité autour de nos explorations, et qui sait si vous ne vous laisserez pas tenter. □

## LE CHOIX DES CONNAISSEURS



**EVINRUDE** **Johnson**

**PRINCECRAFT**

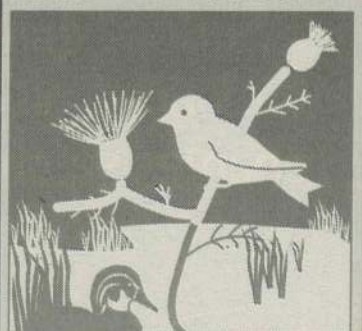
**St-Donat MARINE**

**(819) 424-2288**

687, Principale  
SAINT-DONAT

## Festival d'ornithologie

LA NATURE  
en Ailes



**Saint-Donat**  
22 et 23 mai 1999

Guides et Animation  
SAINT-DONAT  
(819) 424-5546



## QUAI À LOUER LAC OUAREAU

**BATEAU  
PONTON  
CHALOUPE  
MOTOMARINE  
(\$500.00 SAISON)**

**AUBERGE DU LAC  
OUAREAU (MARINA)  
2177 ROUTE 125 SUD  
ST-DONAT  
819-424-1420**



# Desrosiers Ford



Louis Desrosier  
le patron



Serge Prévost  
les ventes

**REMERCIE  
LA POPULATION  
DU GRAND STE-AGATHE  
ET SAINT-DONAT**

**OBJECTIF  
DE**

**150000\$**  
**DÉPASSÉ**

**pour les organismes de bienfaisance  
et la Fabrique de Ste-Agathe**



**Desrosiers  
Ford**

90, BOUL. MORIN, STE-AGATHE • (819) 326-8944

**1-800-567-6702**

# Savez-vous ce qu'est le CEE à Saint-Donat?

Vous vous dites: «Encore un organisme quelconque et une abréviation qui veut dire quelque chose. En quoi cela peut-il me concerner?» CEE veut dire Conseil d'établissement d'école.

Depuis juillet 1998, l'entrée en vigueur de la Loi 180, déposée par le ministre Marois, a changé quelque peu le rôle et les pouvoirs au sein de l'école, de la Commission scolaire et

au Ministère. Un des buts de cette réforme est de rapprocher l'école de la communauté dans laquelle elle est implantée.

À Saint-Donat, les membres qui siègent sur ce Conseil sont: Mmes Lyne Aubin, Christiane Carrière, Marie-Andrée Lacas, Karen Pass, Sylvie-Anne St-Amour et M. Jean-Marc Hébert, représentants des parents élus; Mmes Carole de Carufel,

Audrey Marion, Diane Piote, Sylvie Sanschagrin, enseignantes; Mme Francine Gibeault, représentante du personnel de soutien; M. Réal Huot, représentant des professionnels; Mme Martine St-Germain, directrice de l'école, ainsi que deux représentants de la communauté nommés par le conseil, M. Guy L'Espérance (transport d'écoliers) et Mme Martine McNeil (service des loisirs de la municipalité).

Des assemblées se tiennent régulièrement et elles sont publiques. La prochaine aura lieu à 19 h 30, le 18 mai, à l'école Notre-Dame-de-Lourdes. Dans les prochaines parutions du *Journal Altitude*, nous tenteront de vous informer des différents sujets à l'ordre du jour.

Parmi les nombreux rôles du CEE,

il y a celui d'adopter le projet éducatif de l'école. Un comité travaille actuellement à la révision du projet éducatif, et il est projeté de consulter la communauté d'ici le début de la nouvelle année scolaire.

En effet, à l'aube du nouveau millénaire, quel genre d'école veut-on pour nos jeunes à Saint-Donat? Certes, parents et enseignants sont appelés à le définir, mais la communauté a aussi son mot à dire. Veut-on une école qui forme nos jeunes à bien s'intégrer dans notre milieu de vie? Veut-on mettre de l'avant certaines valeurs plus que d'autres? Veut-on faire la promotion de notre environnement? Veut-on permettre à nos jeunes de s'ouvrir aux jeunes de toute la région? Veut-on garder notre école secondaire en fonction? De grandes réflexions et

discussions en perspective!

Un autre rôle du CEE est de mettre sur pied un service de garde scolaire si un nombre suffisant de parents en fait la demande. Le service de garde scolaire est avant tout un service où l'on assure la sécurité des enfants avant les cours, sur l'heure du midi et après les cours. Il est possible d'avoir du soutien aux travaux scolaires.

La garde scolaire est aussi possible les journées pédagogiques et la semaine de relâche scolaire, si la demande le justifie.

Une soirée d'information est prévue prochainement à l'école Notre-Dame-de-Lourdes. Bienvenue à tous les parents intéressés.

Jean-Marc Hébert  
président du CEE



## ENLÈVEMENT DES ABRIS D'AUTO SAISONNIERS TYPE "TEMPO"

Selon les dispositions des articles 6.1.2.1.16 et 6.1.2.2.5 du Règlement sur le zonage numéro 91-351, un abri d'auto saisonnier peut être installé du 15 octobre d'une année au 15 mai de l'année suivante.

Nous demandons donc aux propriétaires d'abri d'auto saisonnier, installé sur le territoire de la Municipalité de Saint-Donat, de se conformer à la réglementation.

Le non respect de ces dispositions rend passible d'une amende de 300\$.

Nous vous remercions de votre collaboration habituelle.



## APPEL D'OFFRES PUBLIC

### PROGICIELS DE GESTION MUNICIPALE ET ÉQUIPEMENTS INFORMATIQUES

La Municipalité de Saint-Donat demande des soumissions pour des progiciels de gestion municipale et des équipements informatiques, dans le but d'améliorer son service à la clientèle, de fournir à ses employés de meilleurs outils et d'éviter le bogues de l'an 2000. À cette fin, la Municipalité entreprend la mise à jour de ses systèmes informatiques supportant ses applications de gestion municipale.

#### QUALIFICATION

Seules les entreprises ayant une place d'affaires au Québec sont autorisées à soumissionner ainsi que les entreprises situées dans une province ou un territoire canadien, visé par un accord intergouvernemental de libéralisation des marchés applicable à la Municipalité.

#### OBTENTION DES DOCUMENTS DE SOUMISSION

Les documents de soumission et autres renseignements pourront être obtenus à compter du 7 mai 1999, à l'hôtel de ville de Saint-Donat, situé au numéro 475, rue Desrochers, à Saint-Donat.

#### DATE DE RÉCEPTION DES SOUMISSIONS

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées avec la mention "Soumission pour progiciels de gestion municipale et équipements informatiques" et adressées au soussigné, à la Municipalité de Saint-Donat, située au 475 de la rue Desrochers, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0, seront reçues jusqu'à 16h, le lundi 17 mai 1999, pour être ouvertes publiquement au même endroit à la même heure.

La municipalité de Saint-Donat ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Saint-Donat, ce 29<sup>e</sup> jour du mois d'avril 1999.

Jean Robidoux, B. Urb., D.G.,  
secrétaire-trésorier et directeur général

## Vous avez manqué quelque chose

par Françoise Nadon

Le 125<sup>e</sup> anniversaire de Saint-Donat bat son plein: organismes et commerces continuent d'offrir des activités à saveur d'antan. Tous ceux qui y ont participé ont vraiment été enchantés.

Le 17 avril, c'était "Contes, légendes et musique folklorique" à la Cuillère à Pot: histoire d'un énorme monstre marin tapis au fond du lac Archambault, d'une belle nommée

"Lurette" qui voulait se marier et même du diable qui est venu s'en mêler. La troupe La Raillerie nous a ravis, et tous en ont eu pour leur argent et plus encore.

Le lendemain, le dimanche 18, à 13 h, c'est à l'église que près de 200 personnes se sont retrouvées. Sous l'oeil attentif de Audrey Marion, présidente, les Filles d'Isabelle nous avaient conviés à un Salut au Saint-Sacrement comme dans le temps. Le curé Auguste avait dépoussiéré sa chasu-

ble, sa chape et déposé sur le maître autel le bel ostensor décoré de petits personnages dont tous (les plus âgés) se souviennent si bien. La chorale nous a entonné un Tantum Ergo et un Ave Maris Stella en latin, empreint de nostalgie et de douceur. C'était magnifique.

Et puis, c'est le temps des sucres n'est-ce pas. Denis Calvé, de la Corniche, a pour sa part accueilli lui aussi 200 personnes le samedi 24 à sa cabane. On s'est rassasié d'oreilles de crisse, d'omelette et de jambon au sirop d'érable. Ensuite, notre mariée, escortée d'un élégant jeune homme en redingote, a ouvert la danse, tous deux sérieux et guidés comme ça se faisait dans le temps.

À la Maison Art Boréal, l'exposition "Pourvoires et cabanes à sucre" suscite encore beaucoup d'intérêt. Ne manquez pas ça, c'est jusqu'au 15 mai.

Avez-vous votre costume pour le 26 juin. C'est en effet le samedi 26 juin qu'aura lieu le grand défilé du 125<sup>e</sup>. Plusieurs chars allégoriques sont déjà en préparation. Ce sera la fête au village. Bienvenue à tous. □

## Âge d'Or Saint-Donat



Les activités du club de l'Âge d'Or de Saint-Donat se termineront début juin avec le dernier bingo de la saison, soit le 10 juin.

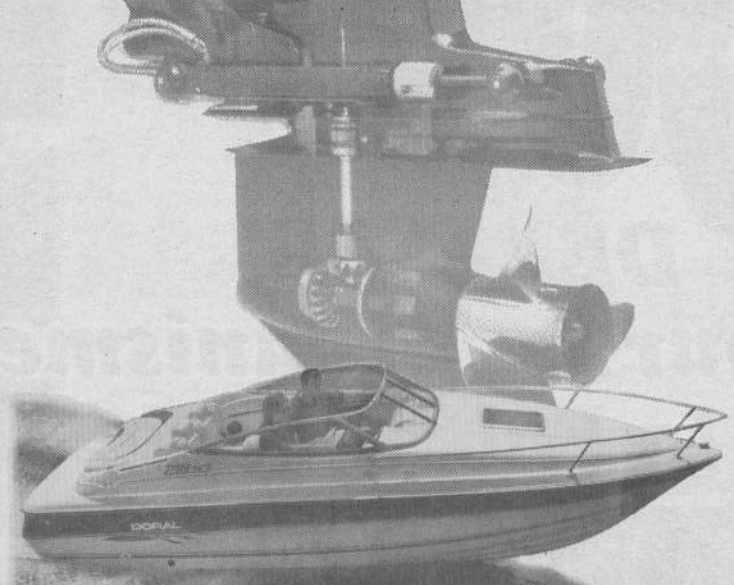
Le souper de clôture se tiendra au Manoir des Laurentides le samedi 12 juin. Le coût: 20 \$. Billets en vente bientôt.

N'oubliez pas le spectacle "Elvis Story" au Capitole de Québec les 27 et 28 juin. Coût du forfait: 169 \$. Il reste des places.

Les bingos de mai ont lieu le 13 et le 27. Bienvenue à tous.

Adéline Pagé  
424-3591

# Vivre, rire, aimer... Doral



St-Donat MARINE  
(819) 424-2288

merCruiser  
SEMI-HORS-BORD ET ENBORD  
687, Principale

## Journée de pêche pour tous les jeunes de 14 ans et moins

L'Association chasse et pêche Orignarc, de Saint-Donat, organise une journée de pêche pour tous les jeunes de 14 ans et moins intitulée "La relève fraye" le dimanche 30 mai prochain, de 9 h à 16 h au parc des Pionniers (quai municipal). Les jeunes devront obligatoirement être accompagnés d'un adulte.

Les futurs jeunes adeptes de la pêche devront suivre un parcours bien précis par des kiosques:

- #1 - enregistrement;
- #2 - règlements et règles de sécurité.
- #3 - Panneaux thématiques (espèces de poissons).
- #4 - Technique de pêche "novice".
- #5 - Pêche sur le quai (bassin aménagé truite mouchetée).
- #6 - Éviscération et conservation.

Il y aura également sur le site des espaces aménagés pour la technique de pêche, fumoir à poissons, cuisson du poisson (cuisinier expert). Des hot dogs, croustilles, boissons douces seront en vente sur le site.

Ne pas oublier d'apporter une canne à pêche et une ceinture de sécurité pour les petits, car elles seront obligatoires pour pêcher sur le quai. Le permis de pêche sera également

exigé. À noter qu'un jeune de moins de 18 ans n'a pas besoin de permis s'il est accompagné en tout temps d'un détenteur de permis âgé de 18 ans et plus, mais la limite de captures (10 truites) par permis devra être respectée. Exemple: un adulte avec permis avec deux enfants aura droit à 10 truites en tout. Cette journée d'activités de pêche se veut un tremplin pour nos jeunes afin qu'ils puissent tomber en amour avec cette merveilleuse activité qu'est la pêche.

D'autre part, il y aura concours de pêche annuel organisé par Orignarc durant toute la saison de pêche légale. Les catégories: truite mouchetée, truite grise, ouananiche, brochet et achigan. Pour de plus amples informations, des feuillets de règlements et d'enregistrement seront disponibles au Montagnard auprès de Jacques ou Réjean et chez Vienneau Sports.

Même si la réglementation sur la capture de l'éperlan a été modifiée, il est primordial de ne pas en abuser et de ne pas marcher dans les ruisseaux, car cela détruit les frayères. L'éperlan est la principale source de nourriture de plusieurs espèces de poissons. Rappel: la capture de la truite grise est toujours interdite sur le lac Ouareau. □

# Tir • O • Golf et son conseil éclair

Pour améliorer votre golf, vous devez améliorer vos positions de départ.

En général, les gens pensent que c'est leur élan qui est fautif lorsqu'ils manquent un coup de golf. Mais sachiez-vous que dans 98 % des cas, un coup de golf est raté à cause des positions de départ?

Il faut se rappeler que l'élan est un geste naturel, alors que les positions de départ ne le sont pas. Il faut donc les pratiquer afin qu'elles deviennent naturelles lorsqu'on frappera la balle sur le terrain de golf.

Les positions de départ qu'il faut pratiquer jusqu'à mémorisation sont:

1- La prise du bâton (grip). Agrip-

pez le bâton plus vers les doigts que vers la paume.

2- La position des pieds. Écartez les pieds de la largeur des épaules.

3- Se pencher depuis la taille. Penchez vers l'avant le haut du corps à partir de la ceinture.

4- La flexion des genoux. Pliez les genoux, juste assez pour provoquer une légère tension au niveau des cuisses.

5- Position de la tête. Gardez la tête

suffisamment relevée pour ne pas gêner le mouvement de l'épaule.

Une bonne position de départ aura des conséquences incontestables sur la qualité de votre élan (swing). Le fait de pratiquer autant qu'il faut pour arriver à maîtriser une bonne position de départ permet, à coup sûr, d'obtenir un meilleur élan. À défaut de s'y plier, votre élan comportera des mouvements de compensation et votre jeu s'en ressentira. □

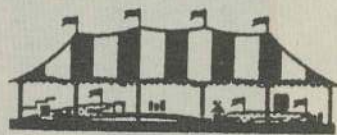
## Saison de golf 1999

Réunion des Femmeuses au chalet du golf St-Donat jeudi le 13 mai 1999 à 19 heures.

Toutes les femmes intéressées à jouer cette année sont invitées à venir prendre connaissance des nouvelles suggestions du comité pour la saison 1999. Nous vous attendons en grand nombre.



• CHAMP DE PRATIQUE  
• MINI-GOLF



5000 NOUVELLES BALLES VOUS ATTENDENT!

Fête des Mères: mini-golf GRATUIT pour les mamans accompagnées

115, Principale, St-Donat • 424-7432

# Pour le mois de mai, ACTIVITÉS DU 125<sup>e</sup>

Exposition "Les belles d'autrefois". Exposition des peintres de Art Boréal. Maison Art Boréal 376, rue Allard.

**Jusqu'au 17 mai:** Exposition de photos et d'objets d'époque. Les cabanes à sucre Régimbald et Nadon. Les pourvoiries Lajoie, Bertrand et Caribou à la Maison Art Boréal.

**Judi 6 mai:** "Nos jardins, il y a 125 ans". Maison de la culture, à 19h30. Conférence de Mme Thérèse Romer, personnalité bien connue du milieu horticole. Membre de la SHEDO: gratuit. Non-membre: 5\$. Les quinze premières personnes à se présenter recevront un petit plan de PIMBINA.

**Du 19 mai au 15 juillet:** Société historique (Maison Art Boréal), 376, rue Allard. Les églises et les écoles.

**Dimanche 23 mai:** Première communion. Église de Saint-Donat, à 11h00. Comme à l'époque, les jeunes filles porteront le voile et les garçons, le brassard.

**Mercredi 26 mai:** Journée portes ouvertes. Centre de jour, 430 rue Bellevue. Informations: 424-2105.

**Vendredi 28 mai:** "Souvenirs des belles années" avec Sylvain Laporte: Manoir des Laurentides, 290, Principale. Les années 1920 à 1950. Chansons, danse et costumes, décors et trame historique. Spectacle seulement (20h): 16\$/personne, souper 17h30 et spectacle: 32\$/personne. Les taxes sont en sus. Réservation: 424-2121 ou 1-800-567-6717.

**Dimanche 30 mai:** Parade de voitures anciennes. Présentée par le Montagnard (2e édition). Rendez-vous des participants au stationnement du Parc des Pionniers à 12h00. Parade dans le village à 14h00.

- Visitez notre site sur Internet [www.st-donat.com](http://www.st-donat.com)
- Concours "La Grande Demande"

Préparez-vous un costume d'antan. Il y aura des activités où les vieux costumes du temps seront de rigueur. (vous pourrez vous inspirer en regardant le petit recueil-costume que vous pouvez consulter à la bibliothèque). Entre autres, la journée du 26 juin, c'est la journée officielle où l'on demande à tous d'être costumés toute la journée même si on travaille, pourquoi pas? Notre village vivra une journée d'antan. D'autant plus que le 26 juin (jour du grand défilé) il y aura des activités à partir de 13h jusqu'à tard le soir. De plus nous avons sollicité les commerçants sur la rue Principale à décorer (à l'extérieur ou à l'intérieur) leurs commerces d'une façon évidente montrant que notre village est en fête. Alors le beau temps arrive, sortez vos beaux et vieux atouts. La population est également invitée à décorer leur maison d'une touche à l'ancienne et du fanion officiel du 125e vendu à l'unité au coût de 5\$ ou regroupé tout comme ceux que vous voyez dans le village, à la Société Historique, Maison Art Boréal.

Diane Bédard  
coordonnatrice





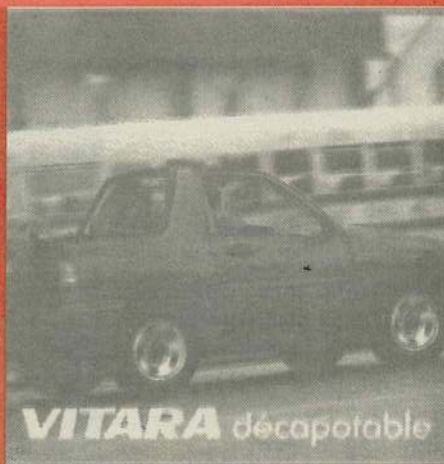
**SUZUKI  
GRAND  
VITARA**

Louez à  
**299 \$\*** 48 mois S.A.C.  
Transport et préparation inclus.  
Ou achetez à compter de  
**23 495 \$\*\***

ou louez un  
**Grand Vitara JLX T.M.**  
avec climatisation, lecteur CD, régulateur de vitesse et jantes en aluminium  
**329 \$\*** 48 mois S.A.C.  
Transport et préparation inclus.  
Ou achetez à compter de  
**26 495 \$\*\***

**LE GRAND VITARA V6 1999**

- Moteur V6 Quad Cam 24 soupapes
- Sélecteur 4X4 Drive Select
- Cadre en échelle à caissons
- Suspension à jambes MacPherson
- ABS aux 4 roues
- 5 places
- Servodirection
- Glaces à commande électrique
- Rétroviseurs latéraux à commande électrique
- Semures à commande électrique
- Injection électronique multipoint
- 2 coussins gonflables
- Volant inclinable
- Lampes à cartes au plafond
- Verrouillage arrière à sécurité-enfants
- Appuis-tête avant réglables
- Prise électrique, compartiment à bagages
- Pare-chocs avant/arrière assortis
- Pneus radiaux 4 saisons 16 pouces
- Glaces teintées vert
- Essuie-glace/lave-glace arrière
- Dégivreur électrique de lunette arrière
- Drancards de toit
- Assistance routière 24 heures
- Ville : 12,3 L/100 km (23 mi/gal)<sup>1</sup>
- Route : 9,7 L/100 km (29 mi/gal)<sup>1</sup>



**VITARA** décapotable

Louez à  
**239 \$\*** 48 mois S.A.C.  
Transport et préparation inclus.  
Ou achetez à compter de  
**17 795 \$\*\***



**VITARA** 4 portes

Louez à  
**259 \$\*** 48 mois S.A.C.  
Transport et préparation inclus.  
Ou achetez à compter de  
**19 995 \$\*\***

**GIROUX LABEL SUZUKI**

**#1 AU CANADA POUR LE SERVICE À LA CLIENTÈLE**

**SUZUKI**

76, Préfontaine  
Sainte-Agathe-des-Monts  
**(819) 326-1615**

**SUZUKI**

Qui la conduit, la recommande !<sup>®</sup>

Visitez notre site web  
à [www.suzuki.ca](http://www.suzuki.ca)

\*Offre d'une durée limitée pour les particuliers admissibles, portant sur un Vitara décapotable JA T.M. 99 neuf/Vitara 4 portes JX T.M. 99 neuf/Grand Vitara JX T.M. 99 neuf/Grand Vitara JLX T.M. 99 neuf. Mensualité de 239 \$/259 \$/299 \$/329 \$ basée sur un terme de 48 mois (créance de location totale de 13 722 \$/14 782 \$/16 352 \$/18 042 \$) et un taux de location de 6,8 %/5,8 %/6,8 %/5,8 %, avec une limite de kilométrage de 80 000 km (0,08 \$ du kilomètre additionnel) et un acompte de 2 250 \$/2 350 \$/2 000 \$/2 250 \$. La première mensualité et un dépôt de garantie remboursable de 300 \$/300 \$/350 \$/400 \$ sont payables à la prise d'effet. Transport et préparation (895 \$) inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire participant vous informera des détails, conditions et options de rachat en fin de bail, et peut louer à prix moindre. Ne peut être combinée à d'autres offres. \*\*P.D.S.M. d'un Vitara décapotable JA T.M. 99 neuf/Vitara 4 portes JX T.M. 99 neuf/Grand Vitara JX T.M. 99 neuf/Grand Vitara JLX T.M. 99 neuf. Transport et préparation (895 \$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire participant peut vendre à prix moindre. Les véhicules illustrés peuvent être différents. <sup>1</sup>Consommation d'essence pour le Grand Vitara JX T.M. selon Transport Canada.

**Optique Expert du Nord** *Pour vos yeux*



Ste-Agathe: 40, boul. Morin, (voisin Canadian Tire)  
Tél.: (819) 326-8121/1-800-581-8121

Dr Monique LEMAY

Ste-Adèle: Clinique médicale de Ste-Adèle, 1150, Bourg Joli  
Tél.: (450) 229-8300

# Le Journal Altitude

1350

2e cahier

## NDM prend livraison d'une rétrocaveuse



Pour la première fois, Notre-Dame-de-la-Merci possède sa première rétrocaveuse dont la livraison s'est faite sur les terrains de l'hôtel de ville le 30 avril dernier. Il s'agit d'une John Deere spécialement équipée pour être aussi fonctionnelle l'hiver que l'été, avec système de graissage automatique par ordinateur. C'est après de multiples consultations auprès de gros utilisateurs commerciaux que le Conseil municipal a été amené à prendre la décision de procéder à l'achat de cette pièce d'équipement par crédit-bail. Il en coûtait auparavant près de 30 000 \$ par année pour la location des services d'une rétrocaveuse. La nouvelle acquisition sera donc payée dans cinq ans. La municipalité compte déjà deux opérateurs qualifiés pour ce type de machinerie, et un troisième est en formation. Dans la photo, à l'avant-plan: le maire Raymond Brissette; Stéphane Morin, voirie, parc et bâtiments pour NDM, et Jacques Bernier, conseiller municipal. À l'arrière-plan: Gilles Benoit, de la compagnie Équipement laurentien enr., qui a reçu la commande, et Jean-François Charbonneau, employé de la municipalité et l'un des opérateurs de rétrocaveuse. (Photo Altitude)

## L'APB tiendra son assemblée générale annuelle le 22 mai

L'Association des propriétaires de Beaulac (APB) convie ses membres à sa 50e assemblée générale annuelle le 22 mai, à 10 h, à la chapelle de Beaulac "Centre communautaire".

A l'occasion de l'Année internationale des aînés, l'AQDR de Chertsey, en collaboration avec l'APB, l'Âge d'Or de Chertsey, la Maison des aînés et le Comité pastorale, convie tous les intéressés à une fête qui débutera par une messe à 11 h, suivie d'un brunch à midi. Le prix d'entrée est de 10 \$ et il faut réserver au (450) 882-9625.

Rappel: les soupers spaghetti tous les vendredis de 17 h à la fermeture. Voilà une excellente occasion de fraterniser et de s'amuser avec des jeux sur place et de la musique de danse. Le tout se passe à la chapelle de Beaulac (Centre communautaire) au 14219, route 335 (Chertsey). Permis de la SAQ. □

**EXCAVATION**  
**DANIEL ARCHAMBAULT ENR.**



- FABRICATION DE CHEMINS  
- INSTALLATIONS SEPTIQUES  
- PUITTS  
- TRANSPORT EN VRAC  
- TRAVAUX DE TOUS GENRES

Licence RBQ: 8000-3692-93

1740, CHEMIN DES AIRELLES  
NOTRE-DAME-DE-LA-MERCI  
(QUÉBEC) J0T 2A0

ESTIMATION GRATUITE  
TÉL.: (819) 424-1559  
FAX: (819) 424-1559

**VENTES DE GARAGE**

Saint-Donat

Les dispositions de l'article 6.1.1.1 du Règlement sur le zonage numéro 91-351 stipulent que:

**Dans le cas d'une vente de garage:**

- la durée maximale d'une vente de garage est de deux (2) jours consécutifs suivant les heures d'activités autorisées;
- la vente de garage doit avoir lieu dans une période comprise entre huit heures (8h) et vingt heures (20h);
- un maximum de deux (2) ventes de garage par année est autorisé pour un même terrain;
- un certificat d'autorisation doit être obtenu au préalable et ce certificat doit être affiché sur le site où s'effectue la vente de garage.

Le certificat d'autorisation est disponible à l'hôtel de ville aux heures d'ouverture du bureau, au coût de 10\$ chacun. Le non respect de ces dispositions rend passible d'une amende de 300\$.

N'hésitez pas à communiquer avec notre service pour toute information supplémentaire.

Nous vous remercions pour votre collaboration habituelle.

**Le service d'urbanisme**

**G.M. DUFOUR**

11, rue Principale, route 117  
Saint-Faustin-Lac Carré (Québec) J0T 1J3  
(magasin) Tél.: (819) 688-2052  
Fax: (819) 688-3113  
(scierie): (819) 688-3970

**Billots/Épinettes et sapins Recherchés**

G.M. Dufour Inc. cherche à augmenter ses sources d'approvisionnement. Nous achetons des billots d'essences résineuses à des prix très compétitifs.

**12 mois par année**

- Nos besoins en bois sont constants
- Nos procédures de mesurage sont justes et équitables
- Nos délais de paiement sont très courts
- Nos prix sont très compétitifs
- Service de techniques forestières disponibles sur demande
- Service de transporteurs expérimentés disponibles sur demande
- Toutes dimensions acceptées

Classe	Diamètre	Longueur	Prix (mp)
A+	16" et plus	100% de 16'4"	425.00\$

**Contactez-nous sans délai au (819) 688-2052**

## POTINS

Serge Bonin et Carole Delorme sont partis, pour une semaine, rencontrer leurs amis Angela et François aux Îles Seychelles.

Félicitations et bonne chance à Viviane Riopel qui vient d'être promue coordonnatrice à la Garderie La Chenille, à Saint-Donat.

Grand-papa et grand-maman félicitent leur petite-fille Maude pour avoir remporté le prix du concours oratoire JPG, catégorie 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> années.

Frédéric Ayotte a fait très belle figure récemment à l'émission télévisée "La Tête de l'Emploi". Il faisait partie d'un groupe de jeunes au Q.I. supérieur et dont cha-

que membre a un dada.

Il y aura bénédiction des motos le dimanche 16 mai à la sortie de la messe de 11 h à l'église de Saint-Donat. On attend plus de 1 500 motocyclistes à cette occasion, selon Ticator qui est à la recherche de bénévoles pour l'aider à recevoir et diriger ces gens: 424-3069.

Un petit raisin bleu est rarement bon. C'est qu'il n'a pas mûri. Il est immature. Mais quand il tire sur le vert, alors là, c'est qu'il est pourri.

Johanne Charette fabrique des poupées de chiffon assez surprenantes. Un travail artisanal qui lui demande deux jours de travail par poupée. Elle expose à la Maison des arts et de la culture de NDM.

Vers la mi-mai, les élèves de Saint-Donat vendent leurs fleurs pour défrayer leur projet de voyage en République dominicaine.

## CERCLE DE BRIDGE DONATIEN

RÉSULTATS SEMAINE DU 30 AVRIL 1999

N-S		
1•A. BELLIVEAU	C. BELLIVEAU	66,07%
2•H. LAVOIE	M. NADON	58,04%
3•M. DEMARBRE	J. LANGLOIS	56,25%

E-O		
1•S. PIERRE	Y. PIERRE	59,82%
2•T. GRIMARD	F. SANSREGRET	57,44%
3•J. NOLET	SIMARD	56,55%

Un duplicate a lieu tous les vendredis à 19h15  
MAISON DE LA CULTURE ST-DONAT  
Info: (819) 424-7326  
Courriel: lucien.boutin@enter-net.com

## Art Boréal prend une autre direction

(JL) - L'Association Art Boréal, de Saint-Donat, a décidé de ne pas renouveler le bail de location de la Maison Art Boréal, rue Allard. Ce bail se termine le 30 juin 1999.

Après quatre ans d'opération, il est devenu évident pour les artistes que le "système galerie" n'est pas le seul outil efficace pour la diffusion des arts dans notre milieu. « Étant donné notre visibilité constante à Saint-Donat à travers diverses activités — symposium, plein air, expositions, Week-End des Couleurs etc. —, de dire la présidente Huguette Isssa, nous avons constaté que pour respecter la mission première de Art Boréal, soit promouvoir les arts dans notre milieu, nous devons élargir notre engagement sur

le terrain. »

Incidentement, 14 artistes de l'Association Art Boréal exposeront sous 12 thèmes inédits au Manoir des Laurentides, Salon C, les 11, 12 et 13 juin prochain. Leurs oeuvres exposées seront mises en vente.

Huguette Isssa tient à remercier les membres locataires qui ont permis de couvrir le loyer et les dépenses de fonctionnement de la Maison durant quatre ans, ainsi que les bénévoles et tous ceux qui ont permis à la Maison "d'être".

« Nous sommes fiers d'avoir réalisé ce projet, et nous serons plus que jamais présents... autrement », de conclure la présidente. □

## La Ligue de quilles de St-Donat

En plus des joutes du mercredi à Ste-Adèle, les mardis et jeudis s'ajouteront au calendrier de la Ligue de quilles St-Donat. Ceux qui désirent jouer deux jours par semaine, sans être deux jours consécutifs, pourront ainsi le faire.

Il y aura partie de pratique à Ste-Adèle le mardi matin 24 août prochain. Pour en savoir plus et s'enregistrer, on appelle au 424-7167 ou 424-4225.

## MAPP sur la carte MÉTÉO pour mai-juin

Le début du mois de mai aura été beau. C'est du moins ce que prévoyait notre pronostiqueur Chapman Mapp. Du 8 au 14, pluie et très venteux. Du 15 au 30, donc tout le reste du mois de mai, le beau temps sera avec nous pour se poursuivre jusqu'au 5 juin. Le retour de la pluie et des vents s'installe de nouveau jusqu'au 8 juin. Rassurez-vous: M. Mapp prévoit un très bel été. Les outardes remontent dans le Grand Nord et amènent la chaleur avec elles.

# HONDA

## #1

C.A.A. QUÉBEC

SERVICE APRÈS-VENTE

#1 sur 319 garages recommandés

# 95 98

Les Automobiles P.A. Leblanc  
1717, route 117, Sainte-Agathe Sud  
(819) 326-1717  
sans frais: 1-877-326-1717



# LeClerc Marine

Réparation de moteurs hors-bord

MERCURY  
HORS-BORD



Le seul choix logique

PROMAUBÉC  
pontons

Cutter

FORCE  
Outboards



MARINER  
HORS-BORD  
MEILLEUR À LA LONGUE

QUICKSILVER  
Pièces et accessoires originaux

SERVICE À ST-DONAT ET RÉGION

795, rue Principale, Saint-Donat  
Tél. et fax: (819) 424-2345





André Thibault  
maire

# Le mot du maire d'Entrelacs

Le service de protection qu'elle opère sur notre territoire. Leur omniprésence n'est pas évidente, mais ils sont mandatés pour couvrir notre région.

Le journal bimestriel local sera désormais imprimé par l'imprimeur de Chertsey. Après évaluation des offres de travail que nous avons reçues à cet effet, il fut décidé qu'il en deviendrait le mandataire.

Le gardiennage de la plage municipale du lac des Îles sera effectué en partenariat avec les sauveteurs du camp Ville-Marie, du 24 juin au 21 août. Ils auront donc la tâche de veiller sur nos baigneurs. Une extension d'engagement

L'entretien paysager décorant la municipalité fut octroyé cette année à Mme Luce Marleau. Nous sommes certains qu'elle s'acquittera de cette tâche avec les résultats que nous escomptons.

Un premier paiement fut effectué à la direction de la Sûreté du Québec pour

sera possible si la température le permet.

Avec la réponse affirmative reçue l'an

dernier, nous offrirons encore cette année une collecte de résidus domestiques dangereux. Elle se tiendra à la caserne, et les pompiers volontaires d'Entrelacs prendront en charge cette importante initiative.

Le tennis municipal sera bientôt opérationnel. Les cartes de membres sont

offertes. Avis à tous les intéressés.

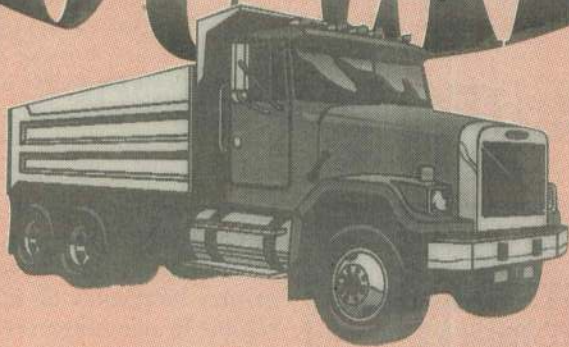
L'ouverture de la pêche sportive est enfin arrivée. Je tiens à souhaiter à tous les adeptes de ce sport beaucoup de plaisir. Bonne pêche et surtout, soyez prudents. À la prochaine.

## Quilles de l'Âge d'Or de Saint-Donat

Les grands gagnants des quilles de l'Âge d'Or de Saint-Donat pour l'année font partie de l'équipe Couvre-Plancher Laforest. Il s'agit de Liliane Laforest, Eva Pelletier, Gilbert Lafleur, Thérèse St-Georges, Jeannette Juteau et Fernand Sansregret.

Bravo à Carmen Mainville (H.S. 234), Jeannine Lippé (H.T. 569) et Gaétan Villeneuve (H.S. 258 et H.T. 621). Le souper annuel du Club de quilles de Saint-Donat aura lieu le samedi 29 mai au Manoir des Laurentides, à 18 h. Il y aura remise des trophées à cette occasion. Au nom du Club, la secrétaire Hélène Charbonneau souhaite bonnes vacances estivales à tous. Retour le mercredi 1er septembre prochain.

# EXCAVATION RICHARD DUVAL



- INSTALLATION SEPTIQUE
- SERVICE DE PELLE ET DE PÉPINE
- PUIT DE SURFACE
- TERRASSEMENT
- CONSTRUCTION DE ROUTES

**TRANSPORT: TERRE • SABLE • GRAVIER**

**RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL**

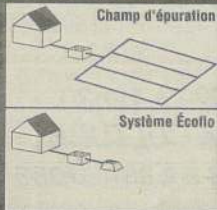
343, ch. Lac Violon, Entrelacs • (450) 228-3834

**Ecoflo**

la solution  
aux problèmes  
des champs  
d'épurations

INSTALLATEUR  
**Ecoflo**  
AUTORISÉ

Licence RBO:2845-2456-82



# Lacroix Automobiles

## Une affaire de confiance!

Vous avez des choix multiples, et toutes les réponses sont bonnes.

Mazda Protégé DX 1999

OBTENEZ  
UN TAUX DE  
FINANCEMENT DE **1,9%**  
À L'ACHAT,  
JUSQU'À 48 MOIS.



**ÉQUIPEMENT DE SÉRIE:** Moteur de 1,6 L à 16 soupapes et DACT (105 ch) • Boîte manuelle 5 vitesses • Barres stabilisatrices avant et arrière • Rétroviseurs extérieurs jumelés à commande intérieure manuelle • Essuie-glaces à balayage intermittent • Volant inclinable • Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux • Coussins de sécurité côtés conducteur et passager (SRS) • Bouches de chauffage aux places arrière • Console centrale avec compartiment de rangement

Mazda Protégé SE 1999

OBTENEZ  
UN TAUX DE  
FINANCEMENT DE **1,9%**  
À L'ACHAT,  
JUSQU'À 48 MOIS.



OU LOUEZ  
À PARTIR DE **189\$**  
PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS!  
COMPTANT INITIAL DE 1895\$.

**ÉQUIPEMENT ADDITIONNEL:** Radio AM/FM à syntonisation électronique, lecteur de CD et 4 hauts-parleur • Banquette arrière à dossiers 60-40 rabattables • Appuis-tête intégrés à la banquette arrière • Éclairage du coffre

Mazda Protégé LX 1999 Édition Touring

OBTENEZ  
UN TAUX DE  
FINANCEMENT DE **1,9%**  
À L'ACHAT,  
JUSQU'À 48 MOIS.



OU LOUEZ  
À PARTIR DE **239\$**  
PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS!  
COMPTANT INITIAL DE 1895\$.

**ÉQUIPEMENT ADDITIONNEL OU DIFFÉRENT:** Moteur de 1,8 L à 16 soupapes et DACT (122 ch) • Becquet arrière • Climatiseur • Régulateur de vitesse • Serrures, glaces et rétroviseurs à commandes électriques • Compte-tours • Garde-boue avant et arrière • Tapis protecteurs • Siège du conducteur réglable en hauteur • Garnissage intérieur en tissu de catégorie supérieure • Console centrale avec compartiment de rangement fermé et accoudoir central

Coup de foudre! Coup de Fougue!

LOCATION  
Recommandée  
MAZDA



1004, route 117, Val-David (819) 322-3937

## Les Optimistes de Saint-Donat

La soirée du Casino des Optimistes de Saint-Donat a été un franc succès. Grâce à cette activité, le nom du gagnant de la bourse d'étude de 1 000 \$ sera dévoilé lors d'un événement spécial en juin.

Le club souhaite bonne chance aux jeunes Donatians qui ont participé au concours littéraire qui avait pour thème la "non-violence" et qui s'est terminé le 30 avril.

### Dîner spaghetti

Cette année, une participation record a été établie au dîner spaghetti des Optimistes. Il va sans dire que les jeunes de 5<sup>e</sup> année feront un très beau voyage à Montréal. Plus de 250 personnes ont pu apprécier les talents

culinaires du chef cuisinier Sylvain Sigouin et du chef pâtissier Luc Ritchie, des Productions 8<sup>e</sup> Merveille.

Les administrateurs du Club ainsi que les jeunes Optimistes de 5<sup>e</sup> année et leurs enseignants les remercient pour leur dévouement. La participation des bénévoles et des commanditaires est aussi appréciée.

### Souper annuel

C'est le 16 mai, à 18 h 30, au Manoir des Laurentides qu'aura lieu le souper annuel du Club Optimiste de Saint-Donat. Le billet, au coût de 125 \$, comprend un souper pour deux personnes ainsi qu'un tirage de 10 prix d'une valeur de 85 \$ chacun et un grand prix de 4 000 \$ en argent.

L'argent amassé lors de cette soirée sert à mettre sur pied les différentes activités offertes aux jeunes durant l'année. Noton qu'il n'y a que 125 billets d'émis pour cette soirée. Les chances de remporter un prix sont très bonnes.

Les personnes intéressées à se procurer un billet n'ont qu'à appeler au 424-4185 ou 424-5808. Soirée amusante assurée et bel encouragement pour les jeunes de Saint-Donat.

### MARINA DU MANOIR DES LAURENTIDES

Superbe emplacement pour bateaux "en rade" "fermé, anti-vague" sur le lac Archambault. Surveillance continue. (Plage. Restaurant. Activités). Motomarines 95-96 à vendre. 424-3252  
Jean-Claude ou David

## Concert bénéfique



et Ensemble vocal  
Les Vagabonds  
de Boisbriand



Samedi 5 juin 1999, 20h00, Église de Saint-Donat

Au profit du  
Parc École  
Primaire



Adm. : adulte 10\$, étudiant 5\$

Billets en vente chez VARIÉTÉS SAINT-DONAT, 450 Principale, Saint-Donat

Informations : (819) 424-2042 ou (819) 424-2239

Notre commanditaire principal



Tout...au du village

## Bam Bam, la mascotte d'Entrelacs

À Entrelacs, un phénomène assez inusité se produit presque tous les jours, soit celui de voir un chevreuil rôder autour de l'hôtel de ville et se laisser nourrir et flatter par les employés de la municipalité. Il s'agit de Bam Bam, jeune cervidé que Danny Baillargeon et Nathalie Rouleau ont sauvé de la mort à sa naissance. Bam Bam est sans contredit la mascotte d'Entrelacs. On le voit ici près de la forêt où il passe ses nuits. La jeune fille accroupie est justement Nathalie Rouleau. C'est Micheline Dessureault, inspecteure en hygiène et bâtiments d'Entrelacs, qui a fait parvenir la photo au Journal.



## Centraide vient en aide aux organismes bénévoles



### CENTRE DE LA PETITE ENFANCE LA CHENILLE INC. ST-DONAT

Le centre de la petite enfance LA CHENILLE de Saint-Donat offre un nouveau volet en septembre '99 pour la région de la MRC Matawinie Nord-Ouest: LA GARDE EN MILIEU FAMILIAL. Le centre de la petite enfance LA CHENILLE est donc présentement à la recherche de personnes intéressées à devenir "Responsable de Service de Garde en Milieu Familial".

Vous seriez intéressés à être responsables d'un service de garde dans votre résidence, à être reconnus, à être soutenus par un centre de la petite enfance au sens de la Loi sur les centres de la petite enfance et autres services de garde à l'enfance (L.R.Q., chapitre S-4.1)? Vous pouvez contacter Johanne Roy ou Viviane Riopel au 424-7811 et assister à la soirée d'information sur ce sujet qui aura lieu:

le JEUDI 3 JUIN 1999 à 19h30  
À LA MAISON DE LA CULTURE  
au 510 rue Desrochers à Saint-Donat

Le vendredi 23 avril dernier, Centraide des Hautes-Laurentides remettait à plusieurs organismes bénévoles de la grande région la première tranche de dons pour l'année en cours. À Saint-Donat, deux organismes reçoivent un tel support. Il s'agit de Transport et accompagnement santé, dont les personnes responsables sont Marie-France et Réal Miron, au centre dans la photo, et la Maison des jeunes, représentée par Benoit Lafortune, chaque organisme recevant respectivement 3 000 \$ et 1 500 \$. C'est la présidente d'honneur de Centraide pour la seconde année consécutive, Me Chantal Brazeau, à gauche dans la photo, qui a procédé à la remise des chèques.



# Le Paradis du Quad a tenu son assemblée annuelle

(JL) - Le 24 avril dernier s'est tenue l'assemblée générale annuelle du Paradis du Quad au Montagnard, à Saint-Donat. Lors de cette réunion, le Club a présenté le nouveau conseil pour l'année 1999-2000.

Benoit Durand a rendu public le résultat du sondage effectué auprès de 600 foyers, propriétaires ou non, de VTT à Saint-Donat. Ce sondage démontre que l'activité VTT/Quad soit encadrée, et ils appuient dans ce sens les efforts du Club. Les gens sont conscients que le sport du VTT se développe rapidement et que pour des raisons de sécurité, de respect de l'environnement et des autres activités de plein air, il vaut mieux intégrer l'activité à un club membre de la Fédération québécoise que de laisser tout le monde circuler où bon lui semble. Que l'on pense ici, par exemple, à la fermeture des sentiers pendant la période de chasse à l'original.

D'autre part, la vignette de la Fédération est obligatoire pour circuler dans tous les sentiers de VTT au Québec. Cet été, le Club aura 10 patrouilleurs accrédités qui surveilleront les sentiers. Ces derniers pourront des plaques à la police des numéros de matricule des véhicules trouvés en infraction dans les sentiers. Ils donneront aussi des conseils de sécurité et vérifieront si les véhicules arborent la vignette 1999. Tous les propriétaires de VTT de la région qui n'ont pas encore leur vignette 1999 peuvent se la procurer chez les commerçants participants à Saint-Donat ou en postant un chèque de 45 \$ à l'ordre du Paradis du Quad, C.P. 1243, St-Donat Qc J0T 2C0.



Dans l'ordre habituel: Denis Boivin et Georges Charbonneau, administrateurs; Paul Vincent, Polo Sport; Richard Bonin, Centre de location Saint-Donat; Mario Bertrand, vice-président; Michel Blanchette et Steve Harvey, employés du Club, et Benoit Durand, président du Paradis du Quad. (Photo Altitude)

Le Club a aussi demandé aux propriétaires de VTT présents à la réunion de lui faire parvenir en détail leurs suggestions de développement, d'informations ou autres pour que le Club puisse les transmettre aux personnes concernées et en assurer le suivi. Plusieurs activités sont au programme pour l'été 1999. Le 5 juin, activités avec le club de NDM; le 12<sup>e</sup> de Saint-Donat. Les 7 et 8 août, les membres du Club veilleront à la sécurité pour la compétition de vélos de montagne de

l'Ascension, au parc du Mont-Tremblant. Le 10 juillet, rallye du Club etc.

Un tableau sera installé au Ultramar/Boni Soir pour tenir les quadistes informés des activités à venir. Le vice-président du Club, Mario Bertrand, s'est dit très satisfait de l'intérêt des nombreux participants à la réunion du 24 avril. Pour plus d'information, on contacte Michel Blanchette au 424-1633 du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h.

## Âge d'Or de Notre-Dame-de-la-Merci

Avec le beau soleil du printemps qui nous ranime, les activités du Club Optimiste de Notre-Dame-de-la-Merci s'activent.

Pour le 20 mai, bingo à 13 h 30. Le 27, une autre soupe de l'amitié à midi au coût de 3 \$ par personne, une activité toujours aussi appréciée.

Pour juin, les bingos se tiendront le 3 à 13 h 30 et le 9 à 19 h 30. La dernière journée de nos activités aura lieu le jeudi 17 juin. Plus d'informations à venir.

Durant l'été, le Club organise deux bingos les lundis 12 juillet et 16 août à 19 h 30. Pour notre sortie du 19 mai pour le Cirque du Soleil "Dralion", le départ se fera de la salle l'Orchidée dès 12 h 30. À venir: croisière le

10 juin à la découverte de la vallée du Richelieu.

Pour toute information et réservation: Thérèse au 424-3853.

À l'état de projet: une autre sortie estivale à un théâtre d'été. Les détails

vous seront communiqués plus tard. Enfin, n'oubliez pas surtout la journée d'élection le jeudi 13 mai, à 13 h 30, à la salle l'Orchidée.

Lise Mercier Gagnon, secrétaire

### HORAIRE:

Lundi: 9:30 à 18:00

Mardi: 9:30 à 18:00

Mercredi: FERMÉ

Jeudi: 9:30 à 19:00

Vendredi: 9:30 à 20:00

Samedi: 9:30 à 17:00

Dimanche: 11:00 à 15:00

Fermé tous les jours de 12:00 à 13:00 sauf le dimanche

Ludwicka  
Jadwiga  
Pharmacienne  
Chertsey



UNE PREMIÈRE À SAINT-DONAT

## GUICHET D'EMPLOI

### Recherche d'emploi par l'Internet

Les Centres d'accès communautaire à l'Internet de Saint-Donat (CACI) sont heureux d'annoncer la mise en opération d'un centre de référence unique en son genre.

Par le biais de la technologie informatique, placez-vous en position prioritaire pour l'obtention d'un emploi dans la région ou ailleurs au Québec.

Faites connaître vos compétences et votre expertise.

Le guichet d'emploi de Saint-Donat a ouvert ses portes.

Recherche d'emploi par ordinateur.

Accès à des banques de ressources par Internet.

Plus de 35 sites Web à visiter.



L'Internet: la technologie d'aujourd'hui et de demain

Assistance pour rédaction de Curriculum Vitae (C.V.)

Documentation disponible sur place.

Personne ressource: Stéphane Létourneau

Endroit:  
MAISON DES JEUNES  
DE SAINT-DONAT  
557 RUE PRINCIPALE  
TEL: (819)424-3811

Heures d'ouverture:  
9h à 12h

GAGNANTE  
DU MOIS DERNIER:  
Suzane LARIVIÈRE

## MOT-MYSTÈRE

Lorsque tous les mots ci-dessous auront été utilisés horizontalement, verticalement et diagonalement dans la grille, il ne vous restera que les lettres servant à relever le MOT-MYSTÈRE.

11 lettres • Télévision

AIMER	FLASH FRANC JEU FUREUR	PIGNON SUR RUE PLANÈTE PUB POINT	TAILLEFER TELEROMANS TOP MODELES
BLA BLA BLA BOUSCOTTE	L'ECUYER LIZA	SPORT	VIRGINIE
CASERNE CATASTROPHES			

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	S	E	L	E	D	O	M	P	O	T	E
2	T	A	L	B	A	L	B	A	L	B	U	B
3	A	U	T	F	F	U	R	E	U	R	T	U
4	I	E	E	A	L	I	Z	A	R	E	V	P
5	L	N	T	J	S	A	T	U	L	A	I	E
6	L	R	N	T	C	T	S	E	E	I	R	T
7	E	E	I	L	R	N	R	H	E	M	G	E
8	F	S	O	J	O	O	A	O	O	E	I	N
9	E	A	P	N	M	U	P	R	P	R	N	A
10	R	C	G	A	R	N	A	S	F	H	I	L
11	L	I	N	R	E	Y	U	C	E	L	E	P
12	P	S	E	T	T	O	C	S	U	O	B	S

Courez la chance de gagner 10\$ en envoyant au Journal votre bonne réponse. Tirage au sort tous les mois parmi les bonnes réponses reçues

Seront acceptées uniquement les coupures de journaux



Raymond  
Brissette  
maire

## La parole est au maire de NDM

s'adresse aux personnes âgées de 16 ans et plus. Pour obtenir des billets, vous devez contacter les personnes suivantes: Roger Desjardins au 424-5288, Jeannine Leroux au 424-5170, et Jacques Bernier au 424-1904.

### Syndicalisation

Il faut souligner que depuis le 25 septembre 1998, les employés de la municipalité ont décidé de se regrouper en association syndiquée. Le nouveau syndicat couvre l'ensemble des employés de la municipalité, à l'exception des pompiers et des employés de niveau cadre. La négociation d'une première convention collective a débuté au mois de janvier dernier, et je suis heureux de constater que nos échanges se déroulent dans le respect de toutes les parties.

Au moment d'écrire ces lignes, je demeure confiant que la municipalité et ses employés pourront s'entendre sur des conditions de travail améliorées, mais qui demeurent à l'intérieur de la capacité de payer des contribuables de Notre-Dame-de-la-Merci. Quoiqu'il en soit, nous vous tiendrons informés du résultat de ces négociations et nous demeurons optimistes sur le résultat.

### Sécurité civile

En mai, une rencontre aura lieu avec M. Jean-Pierre Tremblay, conseiller à la direction générale de la sécurité civile et les intervenants locaux afin de connaître les recommandations de M. Tremblay, ainsi que des changements nécessaires à effectuer à notre plan de la sécurité civile pour la bonne marche des opérations lors d'un éventuel sinistre.

### An 2000

Plusieurs d'entre vous ont entendu parler du "bogue de l'an 2000". Soyez assuré que le personnel de l'hôtel de ville est à monter un dossier complet et communique présentement avec tous les fournisseurs afin de s'assurer que le passage de l'année 2000 se fera sans encombre.

### Forêt Ouareau

Le Centre de ski de fond de la Forêt Ouareau a connu un franc succès cet hiver, et la majorité des skieurs avaient des commentaires élogieux pour ce nouveau centre. En attendant la prochaine saison de ski, le Centre sera ouvert tout l'été pour le vélo de montagne et la randonnée pédestre.

### Bulletin municipal

Ne manquez pas la sortie de notre prochain numéro du bulletin municipal "Le Saisonnier" que vous recevrez dans les prochaines semaines. Je vous invite à le parcourir et vous souhaite une bonne lecture à tous.

Après un long hiver et beaucoup de neige, nous voilà maintenant au printemps. Avec la fonte des neiges qui s'est faite en douceur, nous n'avons pas vécu certains désagréments que mère Nature nous réserve quelques fois.

### À surveiller ce mois-ci

Le Club Optimiste organise une activité exceptionnelle au profit des enfants de notre municipalité le samedi 29 mai, de 13 h à 16 h, à la salle communautaire, sous la forme d'une conférence donnée par trois personnes qui ont la générosité de nous faire partager leurs expériences personnelles.

À leur dire, ils sont Michel Dunn "du Barreau aux barreaux", Richard Desrosiers "Gentleman cambrioleur", maintenant gentleman tout court, et Alain Malenfant "L'enfer de la drogue". Cette conférence

**imprimex**  
Imprimerie Commerciale  
605 Principale, Saint-Donat  
424-7334  
www.imprimex.com

- Cartes d'affaires
- En-têtes de lettres
- Enveloppes
- Factures
- Circulaires dépliantes
- Billets

Photocopie Couleur  
Impression Couleur  
Grand Format  
**NOUVEAU**  
Conception & Hébergement  
de sites INTERNET



## COLLECTES MUNICIPALES DE RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX (RDD)



RÉACTIF



TOXIQUE



CORROSIF



INFLAMMABLE

Prenez avis que la MRC de Matawinie en collaboration avec les municipalités impliquées, organise les collectes municipales de résidus domestiques dangereux (RDD). Ces collectes auront lieu les:

**28 juin**  
**CHERTSEY**  
Garage Municipal  
323, rue de l'Amitié

**3 juillet**  
**ST-DONAT**  
Garage Municipal  
765, rue Desrochers

**3 juillet**  
**NOTRE-DAME-DE-LA-MERCI**  
Garage Municipal  
2101, route 125

**3 juillet**  
**ENTRELACS**  
Garage Municipal  
2271, chemin d'Entrelacs

Vous pourrez donc venir porter gratuitement, peinture, solvant, batteries d'automobile, ou tout autres produits non utilisés ou périmés, marqués du sceau des matières dangereuses (voir symboles ci-dessus), aux lieux et dates indiqués, entre 9h et 16h. Il vous sera aussi possible d'aller porter vos RDD au dépôt de résidus domestiques dangereux (voir encadré). Il est important de noter que seul les résidants de la MRC de Matawinie peuvent bénéficier de ces services.

Pour de plus amples informations contacter:  
**Manon Morin, géographe**  
MRC Matawinie  
Tél.: 450-834-5441  
poste 225

### Dépôt de RDD

1305, rang Sainte-Cécile à Sainte Béatrix  
Date d'ouverture: du 19 juin au 25 septembre  
Horaire: Les jeudis et vendredis de 13h à 16h  
Les samedis de 9h à 12h et de 13h à 16h  
(sauf les samedis de collectes)

## Maire d'un jour chez les Optimistes de NDM



Quand deux maires se rencontrent, Catherine Rivest et Raymond Brissette.

C'est Catherine Rivest qui a remporté le concours de "Maire d'un jour" organisé par les Optimistes de Notre-Dame-de-la-Merci le 4 mars dernier.

Ses conseillers, dont les noms étaient tirés au hasard, étaient: Kera, secrétaire municipale; Steven Gravel, Geoffroi Venne Lapiere, Félix Hamelin, Laurianne Harvey, Guylaine Bellemare, Renaud Venne Lapiere.

Fait cocasse, un jeune Lapiere a siégé au poste de son père André Lapiere.

Tous les jeunes et plusieurs parents ont assisté à l'assemblée. Le maire Brissette et quelques conseillers présents les ont aidés lors de la période des questions: travaux publics, bibliothèque etc.. Fait à noter: plusieurs de ces jeunes n'avaient jamais mis les pieds à l'hôtel de ville.

## Conférence au profit des enfants

Concernant la conférence des trois ex-récidivistes à la salle communautaire de NDM le samedi 29 mai prochain, qu'on se réfère au mot du maire de NDM pour en connaître la teneur et les détails.

Pour information et billets:  
À NDM: Jacques Bernier (819 424-1904) Roger Desjardins (424-5288); Jeannine Leroux (424-5170)

À Saint-Donat: Ruby De Castegnier (819 424-1929).  
À Entrelacs: Arthur Provençal (450 228-3597).  
À Ste-Marguerite-du-lac-Masson: Robert Guénette (450 228-3375).  
À Chertsey: Manon Lamoureux (450 882-2233).  
À Montréal: Josée Lacroix (514 384-0346).

Les conférenciers invités, tout en abordant un sujet sérieux, sauront aussi faire rire et surtout prouver que l'on peut s'en sortir lorsqu'on le veut, et comment ils ont su trouver le vrai sens de la vie.

## Nouvelles du pasteur de l'unité Jolimont

Les jeuns faisant partie de l'unité pastorale Jolimont ont passé dernièrement une fin de semaine de catéchèse en préparation à la confirmation avec Michiel Blondin et son équipe de catéchètes formée de Élisabeth Soucy, Alberte Bélanger et Jeannine Leroux. Ils seront confirmés par Mgr Gilles Lussier le dimanche 16 mai à Notre-Dame-de-la-Merci, 9 h 30, et à St-Émile d'Entrelacs à 11 h.

Les jeunes de St-Théodore-de-Chertsey seront pour leur part confirmés le samedi 22 mai à 19 h 30. Les plus jeunes de NDM et St-Émile feront leur première communion le dimanche 30 mai aux heures régulières.

# L'erreur ou l'horreur boréale



Françoise Nadon

Comme plusieurs d'entre vous, j'ai été choquée, voire blessée par le visionnement du film choc de Richard Desjardins: des images parlantes, décevantes, décourageantes.

Desjardins nous a démontré de façon éloquente que malgré tous les efforts déployés par tous ceux qui sont convaincus que la nature a des limites et qu'il est impérieux de la protéger, les multinationales, les industriels

forestiers sabrent allègrement dans nos forêts québécoises et ce, sans restriction aucune, voire même avec la bénédiction de nos gouvernements.

Dans Le Devoir du 9 février 1999, Louis-Gilles Francoeur parle de "pillage légal". Le ministre des Ressources naturelles, Jacques Brassard, a plutôt qualifié le film de "démagogique".

Moi, je me range plutôt du côté de ceux qui croient que oui, la forêt québécoise est en danger et que oui, même si la forêt est une ressource renouvelable, la façon de faire des grandes industries est plus que questionnable. Je suis heureuse que M. Desjardins ait pris le temps de produire ce document, qu'il ait eu le courage de dénoncer ces pratiques sauvages qui, au dire même de plusieurs

travailleurs de la forêt, sont destructrices et tout à fait incompatibles avec la préparation de l'avenir pour les générations futures.

Nous, simples citoyens, nous nous croyions à l'abri d'un tel acharnement, d'un tel carnage. Nous étions loin de croire qu'ici, au Québec, on pouvait souffrir du problème de la déforestation comme on en parle pour les pays d'Afrique et d'Amérique du Sud. Ici au Québec, la forêt fait partie de notre culture, de nos racines, de notre patrimoine et, au moment où la survie de la planète est en question, il est urgent d'arrêter ce massacre et d'adopter des pratiques et des comportements propres à sauvegarder la forêt boréale, assurer sa viabilité et sa biodiversité.

En détruisant des milliers de kilo-

mètres de forêt, on rétrécit en même temps les habitats des animaux et des plantes. Le déséquilibre s'accroît, et nous pourrions payer cher ce manque de vision. Il est plus que temps qu'au Québec, on mette fin à cette surexploitation. Quelqu'un disait dans le film de Desjardins: «Comment voulez-vous que la technologie actuelle puisse prévoir l'état ou les peuplements forestiers dans 150 ans quand cette même technologie est incapable de prévoir la température deux jours à l'avance?»

Pour finir, une petite note positive: actuellement, ici à Saint-Donat, un groupe "Foresterie St-Donat", une O.S.B.L., cherche à faire accepter un projet d'envergure. On parle de se réapproprier la forêt, de travailler de sa mise en valeur, de traitements forestiers. On veut introduire le concept de forêt habitée et permettre ainsi la création d'emplois reliés à la foresterie. Bravo à ceux qui y travaillent depuis presque deux ans.

**Enseignes Lettrage**  
Commercial et résidentiel

DUO DESIGN

- .bois ouvré.coroplast
- .pvc.métal.vitrines
- .bannières.véhicules
- .fabrication
- .installation
- .concepts exclusifs
- .plans
- .illustrations

Guy Roy  
805 Principale  
Saint-Donat  
(819) Tél./Fax  
**424-5075**

## Que se passe-t-il à l'ombre du clocher?



Nous y voilà! Depuis le temps que nous la voyions venir cette éventualité! En ce soir du 19 avril dernier... d'éventualité, notre curé Auguste nous plaçait face à la réalité.

Oui, le diocèse de Mont-Laurier amorcera, en septembre 1999, un grand virage. Depuis plus de 25 ans, différents conseils et comité de notre Église diocésaine se sont accablés pour trouver des réponses appropriées aux défis des temps actuels. Fort de leurs suggestions, Mgr Jean Gratton adressait, en décembre 1998, à tous les membres de notre Église diocésaine un vibrant appel à prendre ensemble le virage qui s'im-

pose. À l'approche de l'an 2000, ouvrons nos yeux et envisageons l'avenir avec un esprit de foi plus grand, plus profond.

Nous avons surmonté un lot de changements durant le deuxième millénaire. Pourquoi s'inquiéter des changements inévitables que le futur? D'enfants gâtés que nous avons été, entourés d'un grand nombre de prêtres, abordons en toute quiétude dans les prochains mois ce renouveau.

Nous, les prochains, nous ne renouons pas, nous sommes des personnes nouvelles, qu'ils soient petites ou grandes, peu importe. Tous ensemble, mettons nos capacités individuelles au service de l'Église de l'an 2000. Nous en récolterons des fruits inespérés.

Êtes-vous prêts? C'est évident. Des ajustements de part et d'autre seront nécessaires. Nous sommes tous sur la ligne de départ pour affronter ces changements. En septembre, l'évêque lancera: «Chacun à son poste. Partez».

En attendant septembre, réjouissance garantie avec les jubilaires de 25, 40 et 50 ans de mariage pour célébrer la Fête de l'amour. Et le dimanche 23 mai, première communion "à l'ancienne" pour souligner le 125<sup>e</sup> anniversaire de Saint-Donat.

En attendant les hirondelles et les colibris, bon printemps à tous. Lucille Wagner-Paquette pour le Comité de la pastorale paroissiale

## Marie-Charlotte a visité les jeunes de 4<sup>e</sup> année

Le 19 avril, les élèves de 4<sup>e</sup> année de Saint-Donat ont reçu la visite d'un personnage bien spécial: Mme Marie-Charlotte Tariou Taillant de Lanaudière, épouse de M. Barthélemy Joliette, fondateur de la ville de l'Industrie connue aujourd'hui sous le nom de Jonette.

Mme de Lanaudière leur a parlé

de géographie, d'histoire, de population, le tout à l'aide de cartes géographiques, de jeux et de vidéo.

Lorsqu'elle a raconté sa vie, elle était tellement convaincante, costume à l'appui, que de nombreux élèves s'y sont laissés prendre. Ils croyaient voir la vraie Marie-Charlotte et se sont posés des questions sur son âge!

Avant de partir, Mme de Lanaudière a offert à chacun un sucre d'orge fabriqué avec du sirop d'érable de la région, ce qui a enchanté les petits gourmands.

Cette visite s'inscrit dans le cadre du cours de sciences humaines de 4<sup>e</sup> année "Ma Région" et a donné aux élèves l'occasion de réviser leurs connaissances en la matière.

## L'ensemble vocal Cadence en concert

Le 29 mai prochain, à 20 h, l'ensemble vocal Cadence produira son 4<sup>e</sup> concert annuel au Patriote, à Ste-Agathe.

Sous le thème du "Raton laveur", l'ensemble vocal présentera un répertoire musical varié. Lors de cette soirée sera également exécuté un

extrait de la comédie musicale Les Misérables.

Des chanteurs de la région de Ste-Agathe, Val-David, Val-Morin et Saint-Donat seront de la distribution. Coût du billet: 10 \$ en vente à l'entrée ou auprès de membres de la chorale.

Par ailleurs, Cadence et l'ensemble vocal Les Vagabonds, de Boisbriand (80 voix) donneront un concert à l'église de Saint-Donat le samedi 5 juin, à 20 h, au profit du parc école primaire. Billets en vente chez Variétés St-Donat.

## La Croisade

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

### HORIZONTALEMENT

1. Renoncule - Couche de l'écorce terrestre.
2. Grimaces - Stressés.
3. Happes - Époque.
4. Dieu solaire - Amas - Pronom.
5. Querelles violentes - Unité de mesure agricole.
6. Âge - Entrelacée.
7. Reprends vie - Plats cuisinés.
8. Simples - Ensembles.
9. Racontée - Rayon.
10. Oui - Liber du tilleul - Note.
11. De la ville d'Hédé en Bretagne - Aux antipodes.
12. Salamandre - Sans mélange.

9. Étain - Anneaux en cordage - Choisi.
10. Poisson à nageoires rouges - Soutenir une action en justice - Peut être jaune, blanc, rouge, gris ou noir.
11. Réfléchi - Starie.
12. Petit cloporte d'eau douce - À

### VERTICALEMENT

1. Attacher - Exclamation.
2. Tabellions - Pied de vigne.
3. Obtint - Gaz rare - Note.
4. Oiseau passereau - Chute en piqué.
5. Tentais avec assurance - Chimérique.
6. Pascal - Alcaloïde toxique.
7. Existez - Assaisonnements.
8. Groupe d'insectes - Article arabe.

### La solution du mois d'avril

R	E	C	A	L	C	I	T	R	A	N	T
O	R	A	G	E	P	R	E	V	U	E	
N	E	F	A	S	T	E	I	E	R		
R	E	T	A	N	C	O	N	N	E	R	
O	R	I	E	N	T	A	S	T	R	I	
N	O	N	T	S	G	U	E	T			
N	I	E	S	E	C	A	R	O			
E	T	E	S	C	R	I	M	E	U	R	
M	E	C	I	R	L	E	S	I			
E	L	G	R	E	S	I	L	B	A		
N	E	I	T	A	C	L	E	L			
T	T	T	R	A	C	E	E	S	E		

Michel Beauchamp

# PROFESSIONNELS ET COMMERÇANTS À VOTRE SERVICE

## ARCHITECTE

  
MANON BEAULIEU  
ARCHITECTE

519, RUE PRINCIPALE ST-DONAT QC J0T 2C0  
TÉL.: (819) 424-2815/4252 • TÉLÉC. 424-5478

## BOIS DE FOYER

*La Bûche du Nord Inc.*  
  
Bois de foyer (sec)  
Jean Léveillé 2045, Route 125 Nord 424-3095  
St-Donat, Qué. J0T 2C0  
Éric Léveillé 424-1501

## ÉLECTRICIEN

 Tél.: 424-5599  
Gaston Blais  
ENT. ÉLECTRICIEN  
Spécialité: chauffage électrique  
2017, Route 125 Notre-Dame-de-la-Merci

## PLANIFICATION FINANCIÈRE

  
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE  
519 A, Principale, St-Donat  
J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-3620  
Fax: (819) 424-3280  
Extérieur: 1-888-424-3620



Louise Brière  
B.A.A., C.G.A., P.Fin.

## ASSURANCES

ASSURANCE  
ET SERVICES  
FINANCIERS



Sylvie-Anne St-Amour  
et François Lafrenière  
C.d'A.Ass

617, rue Principale • Saint-Donat

(819) 424-3115

Sans frais: 1-888-791-3115  
Télécopieur: (819) 424-7251

## CÂBLE

 CABLO G  
Votre nouveau câblodistributeur  
424-2082 • 1-800-463-4284

## EXCAVATION

Les Excavations St-Donat inc.  
Bernard Lambert  
Sable  
Gravier  
Terre  
Pierre concassée  
Enlèvement de la neige  
Installation de fosse septique  
(819) 424-2821  
418, rue Du Collège  
C.P. 305, St-Donat

## SERVICES

CENTRE  
**POLARIS**  
LOCATION  
MOTONEIGES • VTT • MOTOMARINES  
CENTRE DE LOCATION  
ST-DONAT  
659 Principale • Tél.: 424-2124 • Fax: 424-9908 • Saint-Donat

## COMPTABLES

DAGENAIS, LAPIERRE, SIMARD ET ASSOCIÉS  
COMPTABLES AGRÉÉS  
Mario Simard, C.A.  
Associé  
922, RUE DE LIÈGE EST 422 A, RUE PRINCIPALE  
MONTREAL, QUÉBEC SAINT-DONAT, QUÉBEC  
H2P 1L1 J0T 2C0  
Téléphone: (514) 387-8140 Téléphone: (819) 424-3454  
Télécopieur: (514) 387-6334 Télécopieur: (819) 424-1574

## GARAGE

 Garage Marcel Lamarche Inc.  
Mécanique générale - Specs. Freins. Soudure  
Remorquage 24 heures, mise au point  
Rte 125 Notre Dame de la Merci  
Co. Rousseau J0T 2A0 (819) 424-5337

## NOTAIRE

Me RAYMOND M. SIGOUIN  
L.L.B., D.D.N.  
Me MARIE-CLAUDE RAYMOND  
L.L.L., D.D.N.  
RAYMOND & SIGOUIN  
NOTAIRES  
CONSEILLERS JURIDIQUE  
430 Principale, C.P. 400 (Place Monette), St-Donat  
Tél.: (819) 424-2272 • Fax: (819) 424-1574

CENTRE DE LOCATION  
**WHITE Ariens**  
ST-DONAT  
LOCATION,  
VENTE & RÉPARATION  
TONDEUSES, SOUFLEUSES, TRACTEURS, TRONÇONNEUSES  
Tél.: 424-2124 • Fax: 424-9908  
659 Principale Saint-Donat

MONSIEUR VIDE-TOUT Enr.  
"OU PRESQUE"  
  
VIDAGE DE FOSSES SEPTIQUES ET PUISARDS  
Saint-Donat J. Valois Chertsey  
(819) 424-1465 (450) 882-2744

## Vézina, Forget et Associés Inc

ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

327, rue Principale  
Saint-Donat (Qc) • J0T 2C0

Té.: (819) 424-2311  
Fax: (819) 424-5362

 Yves de Carufel, C.G.A.  
Comptable général Licencié

1960, boul. Sainte-Adèle 472, rue Principale  
Sainte-Adèle (Québec) J8B 2N5 Saint-Donat (Québec) J0T 2C0  
Tél.: (450) 229-2346 Tél.: (819) 424-3135  
Télécopieur: (450) 229-1055

## AVOCATS

  
COUTU, GALLANT, PERREAULT  
AVOCATES

Me ANNE-MARIE COUTU Me MADELEINE PERREAULT  
Me ANNIE GALLANT Me MARIE-ANDRÉ CHARLAND

779, rue Isidore, Ville-des-Laurentides (Qc) J0R 1C0  
Tél.: (450) 439-7300 Téléc.: (450) 439-6731

430, rue Principale, C.P. 52, Saint-Donat (Qc) J0T 2C0  
Tél.: (450) 424-2132 Téléc.: 1-800-561-6382

## CONSTRUCTION

CONSTRUCTION MORIN  
PHILIBERT INC.  
CONSTRUCTION  
RÉNOVATION  
424-1549

## PHARMACIE

 F. Allard, B. Gagnon et Associés  
Pharmaciens  
membre du groupe **Obonsoins**  
"Un conseil vous attend"  
424-2626  
398, Principale, C.P. 758, St-Donat

## VÉTÉRINAIRE

Tél.: 326-4071  
Clinique Vétérinaire  
Ste-Agathe  
Veterinary Clinic  
5, rue Ste-Agathe  
Ste-Agathe-des-Monts Dr Jean Roberge, M.V.

**PETITES ANNONCES  
(819) 424-2610**

- Annonce Non-encadrée:.....7\$
- Annonce encadrée:.....8\$
- \* Payé après parution:.....+1\$

**À VENDRE**

Propriétés à revenus, 3 logements, 4 logements. Bons revenus, bon investissement, bien insonorisé, bien éclairé. (514) 227-0920 ou 424-2284

Bord de l'eau, rivière Ouareau, maison s.d.b. pièces sur pièce. 1 1/2 s.d.b. secteur Lac Croche. Robert (450) 975-8654. Denise: (450) 669-5722

AUBAINE! Chalet rustique (éval. mun. 19 000\$) 1582 Ch. Régimbald. 125' sur la Baie de l'Ours du Lac Archambault. 220' de profondeur (éval. mun. 56 000\$). Prix à discuter (819) 326-5306.

2 terrains boisés au Lac Major. Sup.: 32 000 pi2/chacun. 4000\$/ch. Inf.: (450) 586-3430

St-Donat. Terrain à vendre prêt à construire, 200 pieds x 100 p., rue Allard. Aqueduc. 8 000\$. Tél.: 1-450-435-6831

**À LOUER**

Grands logements rénovés dans le village, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, entrée laveuse-sécheuse, porte patio, paisible, libre immédiatement. A partir de 295\$/mois. 1 mois GRATUIT. 424-4910

Résidence Marmen, 4 1/2, beaux, grands, endroit paisible, tranquille 424-3243

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, stationnement privé, informations: 424-4195. Benoit

Logements 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, bien éclairés, portes patio, grand balcon, près village St-Donat, rue Allard, entrée privée, déneigée, bien insonorisés, bien entretenus. MEUBLES. Info: 424-2284 ou (514) 227-0920

Bas duplex à louer, 4 1/2 avec garage 375\$/mois, 222 Avenue du Lac. (514) 256-3710

Près du lac Ouareau, maison à louer 2 ch., à coucher, grand terrain, grand garage, très propre. 500\$/mois (450) 447-1035

Logis à louer: sous-sol, 3 1/2, meublé et tous les électroménagers. 230 av. du lac, St-Donat 424-3177. Libre immédiatement

2 1/2: 260\$, 3 1/2: 360\$ à louer, très propre, situé dans le village, poêle, frigo, laveuse-sécheuse inclus. Stationnement et déneigement inclus. Électricité, chauffage inclus. Demandez Christian: 424-3700

Condo Des Cimes (bas de piste), 2 chambres + divan-lit, meublé, foyer. Saison: 01 mai au 30 septembre: 2000\$ ou 525\$/mois/an (câble inclus). Semaine: 450-654-6544. Fin de semaine 424-4746

3 1/2 à louer à la saison, sous-sol avec plancher chauffant, village boisé, accès au lac. Fin de semaine 424-2053. Demandez Jacques Semaine: 514-593-7866

Maison à louer, 2 ch. à coucher, sous-sol fini, à 5 km de St-Donat sur la 125 nord. 424-3197

Maison à louer 2 étages, 3 chambres, foyer Franklin, saison ou à l'année. Privée (514) 898-0142 (514) 362-5639

Grand 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, étage au dessus "Immeubles Lavoie" voisin Caisse Populaire. Libre 1er juillet 495\$/mois 424-7415

**RECHERCHE**

Chalet bord de lac à St-Donat. 3 c.a.c. Équipé. À partir du 26 juin jusqu'au 6 septembre. Contactez (514) 341-5484 Françoise

**DIVERS À VENDRE**

Mini-fourgonnette (Nissan Multi) originale, bonne mécanique, automatique, air conditionné. Prix: 4000\$ Tél.: 424-7415

Sirop d'érable fait à l'ancienne. Cabane à Jos, à St-Donat. Toutes quantités. 424-7199. Demandez Réjean

Cabon pour petit pick up 76" x 54" en bon état avec support de toit: 375\$ 424-2829

Bicyclette pour dame 12 vitesses (neuf). Exerciseur ski de fond sur place. Mobilier de chambre à coucher en mélamine blanc (très très propre). 424-2619

Ponton Versailles 24 pieds 1992 avec moteur Evinrude 70 forces, comme neuf. Aussi, seadoo 1997, GS 793 cc, avec remorque. À voir. Prix demandé: 5800\$ négociable. (819) 424-5003

Deux portes de garage 8' x 7' métal et quincaillerie, 75\$ chacune. 424-2610 (jour) ou 424-7485 (soir).

Pédalo: 250\$ • Bycycle de montagne - junior 100\$ 10 vitesses. Infos: (819) 424-7116

**Bois de foyer sélectionné:  
424-7965**

**DEMANDE DE DISSOLUTION**

Prenez avis que la société "L'Artisan du Boisé G. Fournier Inc." ayant son siège social à Saint-Donat demandera à l'Inspecteur général des Institutions financières la permission de se dissoudre selon les dispositions de l'article 37 de la loi sur la publicité légale des entreprises, des sociétés et des personnes morales.

Gilles Fournier  
PDG

**DEMANDE DE DISSOLUTION**

Prenez avis que la société "Entretien Michel Miron Ltée", ayant son siège social à Saint-Donat, Québec, demandera à l'Inspecteur des institutions financières la permission de se dissoudre et à cet effet dépose au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales la présente déclaration.

Par Michel Miron  
Président

**REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR**



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen.  
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesses de publication, quand la faveur sera obtenue. Coeur immaculé de Marie, priez pour moi pécheur maintenant et à l'heure de ma mort. Amen.

L.L.

**OFFRE D'EMPLOI**

Cuisinier. Nous vous proposons un environnement de travail stimulant et rempli de défis dans une auberge de plein air. recherche personne fiable et honnête. Pour joindre notre équipe: Exigences: 2 ans d'expérience en tant que cuisinier (temps plein et partiel selon saisons). Faire parvenir C.V. avant 15 mai: Auberge Interval, 3565, 91e Av, Ste-Lucie, JOT 2J0. Tél.: (819) 326-8263 Fax: (819) 326-0837

**REMERCIEMENTS**

**FERNAND FORTIN  
1928-1999**



Suite au décès de Mr Fernand Fortin survenu le 6 février 1999, son épouse Claire Fortin, ses enfants Michel et Johanne et ses petits-enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, cartes ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

**REMERCIEMENTS**

Suite au décès de M. Arthur L'Espérance survenu à l'Hôtel Dieu de St-Jérôme le 16 avril dernier à 92 ans et 4 mois, il laisse dans le deuil son épouse: Alice Ringuette et ses enfants: Lisette, André, Hélène, Jocelyne, Jean et Marjolaine ainsi que ses nombreux petits-enfants. Merci à tous ceux qui nous ont témoigné leur sympathie.



**À VENDRE**



Jolie maison - 2 chambres - cuisine - salle à manger - salon - s/sol 6 pieds - terrain voisin de la piste cyclable et de patins - terrain 26,750 p.c. Prix: 64,500\$.

Inf.: Jean Lavoie

IMMEUBLES R.J. *St-Donat*  
**LAVOIE**  
& ASSOCIÉS INC, COURTIER  
**819-424-2443**

**REMERCIEMENTS CLAUDE GARCEAU**

Suite au décès de Claude Garceau survenu le 6 mars 1999 à l'âge de 59 ans et 11 mois, la famille désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, cartes ou assistance au service à l'église. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

**ABONNEMENT JOURNAL ALTITUDE**

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ C.P.: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

Retournez à: Journal  
Altitude 1350  
426, Principale C.P. 1350  
Saint-Donat (Québec)  
JOT 2C0

Infos.: (819) 424-2610  
Fax: (819) 424-3615

**Abonnement:**  
12,00\$: Canada (taxes incluses)  
20,00\$: Étranger 1 an (12 numéros)

Nouvel abonnement   
Renouvellement

**MINI CAMP DE JOUR**

Vous avez des enfants entre 6 et 12 ans?  
Vous avez envie qu'ils s'amuse bien cet été?  
J'AI UNE SOLUTION POUR VOUS!  
J'habite à St-Donat, tout près du Lac Beauchamp. J'ai deux enfants, Karl neuf ans et Jessica sept ans.

J'organiserai bien des activités pour 6 enfants telles que,  
• Baignade au lac Beauchamp • Jeux extérieur • Badminton • Baseball • Basketball • Croquet • Etc. • Bricolage • Jeux de société • Il y aura sortie à l'extérieur de St-Donat avec votre consentement bien entendu.

Je m'occuperai également de préparer un dîner ainsi que les collations.

Alors si mon dynamisme et mon sens de l'organisation peuvent vous aider à faire en sorte que l'été de vos enfants soit des plus intéressants, contactez-moi!

Il me fera plaisir de vous donner de plus amples informations.

Réservations (le plus tôt possible)

**Ghislaine Piché: 819-424-7683**



# L'enfer est bleu, le ciel est rouge.



**CAMRY**  
**359\$** par mois location 48 mois  
**0\$ comptant**  
**TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS**  
• Climatiseur  
• Transmission automatique  
• Groupe électrique

**TERCEL**  
**209\$** par mois location 48 mois  
**0\$ comptant**  
**TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS**  
• Direction assistée  
• 5 vitesses à surmultipliée  
• Banquette rabattable (60/40)

**COROLLA**  
**239\$** par mois location 48 mois  
**0\$ comptant**  
**TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS**  
• Radiocassette AM/FM  
• Coussins gonflables  
• Moteur 120 ch, 16 soupapes

**OU**

**Financement à l'achat**

**2,8%**  
48 mois

**TERCEL • COROLLA • CAMRY  
AVALON • RAV4 • TACOMA • PASEO**

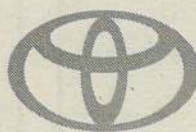
**NOUVELLE  
PROPRIÉTAIRE  
D'UNE  
COROLA 1999**



Marcel Brière, représentant,  
en compagnie de Mme Noëlla Chalifoux,  
présidente de "Chaussures Familiales",  
à St-Jovite.

**CRÉDIT  
TOYOTA**

Programmes de location au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurances et taxes en sus. <sup>1</sup>Offre valable sur les modèles Camry BG22KP-BA neufs en inventaire. Premier versement de 413,62\$ et dépôt de garantie de 425\$ exigibles au moment de la livraison. <sup>2</sup>Offre valable sur les modèles Tercel BC53LM-BA neufs en inventaire. Premier versement de 241,18\$ et dépôt de garantie de 250\$ exigibles au moment de la livraison. <sup>3</sup>Offre valable sur les modèles Corolla BR12EM-AA neufs en inventaire. Premier versement de 275,30\$ et dépôt de garantie de 300\$ exigibles au moment de la livraison. **Franchises de 96 000 km** sur les trois modèles. Frais de 7¢ (Tercel et Corolla), 10¢ (Camry) du kilomètre excédentaire. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.



Votre concessionnaire

**TOYOTA**

Le service  
de qualité  
Toyota

VIVEZ L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ



**TOYOTA STE-AGATHE**

2350, route 117, Ste-Agathe-Sud (819) 326-1044



## Droit nouveau des consommateurs face à l'entrepreneur en rénovation

# Le Journal Altitude

1350

2e cahier

**C**ertains commerçants qui détiennent une licence de la Régie du bâtiment du Québec devraient également posséder un permis de commerçant itinérant émis par l'Office de la protection du consommateur.

En effet, la Loi sur la protection du consommateur prévoit que le contrat, dont l'objet est la vente d'une porte, d'une fenêtre, d'un isolant thermique, d'une couverture ou d'un revêtement extérieur d'un bâtiment, ou le louage de services relativement à un de ces biens, constitue un contrat conclu de vente itinérante, même s'il a été conclu à l'adresse du consommateur à sa demande expresse. Dans certaines circonstances, un contrat de rénovation domiciliaire (pose de gouttières, réfection de cuisine par exemple) est aussi soumis aux dispositions de la Loi sur la protection du consommateur.

Cette loi prévoit, entre autres, l'utilisation d'un contrat qui répond à certaines normes quant aux inscriptions que l'on doit y porter et aux mentions qui doivent y être indiquées. Par amendement à l'ancienne loi le 1er août 1998, l'absence de ces inscriptions et mentions, de même que le non-respect des normes s'y rapportant, accordent aux consommateurs des droits nouveaux depuis cette date, comme celui de pouvoir résilier un contrat à l'intérieur d'un délai d'un an pour non-conformité.

Pour plus d'information concernant les dernières modifications apportées à la Loi sur la protection du consommateur, ou pour obtenir une demande de permis de commerçant itinérant, on contacte le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur le plus près au numéro 1-800-672-2556.

## SPÉCIAL HABITAT



**J.P. SERVICE**  
561C, Principale  
Saint-Donat  
**RÉPARATION  
D'ÉLECTROMÉNAGERS**  
**(819) 424-4067**

**Sylvain Barbeau**  
Horticulteur - paysagiste  
diplômé

- Taille - Entretien
- Plantations
- Insectes et maladies
- Aménagements
- Plantes-bandes - Rocailles
- Émondage

Message  
Saint-Donat : (819) 424-3220  
Pagette : (514) 921-0246  
Fax : (450) 224-5660

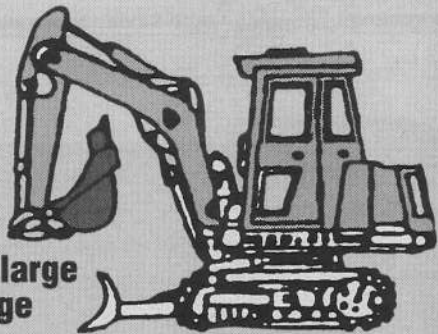
Les spécialistes  
**les Stores M.P.C. enr.**  
720, Principale  
St-Donat: 424-2473

**Vente & réparation**  
Service GRATUIT sur mesure à domicile!  
Service GRATUIT pour installation!  
M. Charette  
**UNE QUESTION DE STYLE**

**MINIS PELLES HYDRAULIQUES J.L. enr**

Jean Léveillé, prop.

- Terre
- Drainage
- Gravelle
- Terrassement
- Pierre
- Camion 6 roues

**POUR LES  
ENDROITS  
RESTREINTS**

- Pelle 38 pouces large
- Pelle 7 pieds large

**Bon été à tous!****(819) 424-3095**

SAINT-DONAT J0T 2C0

**Bientôt le temps de faire l'ouverture des jardins**

Déjà le printemps et bientôt l'été. Il faut maintenant penser à enlever les protections hivernales, traiter à l'huile les stades dormants, finir de tailler les arbres, tailler les arbustes à floraison estivale etc.

Un minimum d'entretien vous attend. Il ne faut pas le

négliger, car vous pourriez voir votre investissement devenir un cauchemar.

Sylvain Barbeau, horticulteur et paysagiste de Saint-Donat, entame sa 10<sup>e</sup> année à son compte en aménagement paysager après avoir été à l'emploi d'autres paysagistes

et avoir travaillé pour la municipalité de Saint-Donat comme horticulteur.

C'est un professionnel diplômé qui met son savoir-faire et son expérience à la disposition de sa clientèle donatienne et ailleurs dans la région.

**Courtage immobilier: l'établissement du juste prix de vente**

L'une des tâches essentielles du courtier ou de l'agent immobilier est d'aider le propriétaire à établir un prix de vente réaliste. Parfois, le prix demandé est inadéquat parce que le propriétaire manque d'information.

Afin d'établir la juste valeur marchande de l'immeuble, le courtier ou l'agent pourra procéder à une analyse comparative avec d'autres propriétés semblables en vente ou récemment vendues dans le voisinage.

Avec l'aide de ces spécialistes de l'immobilier, tâchez d'identifier les éléments qui peuvent agir positivement ou négativement sur le prix de vente de l'im-

meuble: site, dimensions, année de construction et état de conservation de l'immeuble, nombre de pièces et leur disposition, matériaux utilisés, aménagement du terrain, caractéristiques actuelles du marché etc. afin d'en arriver à un prix juste et compétitif.

Le prix demandé a généralement une influence directe sur le temps nécessaire à la vente. Rappelez-vous qu'un immeuble inscrit trop longtemps sur le marché tend à perdre de la valeur.

Source: Association des courtiers et agents immobiliers du Québec

**BANQUE NATIONALE DU CANADA****À LA BANQUE NATIONALE  
"NOUS PENSONS CLIENTS"**

- Tous les services-produits regroupés sous un même toit:
- Un regroupement de spécialistes pour répondre à vos besoins spécifiques (planificateur financier, banquier personnel, spécialiste hypothécaire)

**NOUS VOUS OFFRONS UN BANQUIER QUI VOUS SERA ASSIGNÉ EN FONCTION DE VOS BESOINS, CE QUI VOUS PERMETTRA D'ÊTRE RECONNU TOUT AU LONG DE VOTRE RELATION AVEC LA B.N.C.**

**UNE DISPONIBILITÉ CONSTANTE:**

Heures d'ouverture "conseils financiers" prolongées; service conseil à domicile  
Un guichet automatique à votre disposition

**OFFRE SPÉCIALE PRÊT HYPOTHÉCAIRE:**

Votre taux actuel est supérieur au taux du marché?

**TRANSFÉREZ SANS FRAIS VOTRE HYPOTHÈQUE  
À LA B.N.C. ET NOUS POURRIONS ABSORBER LA PÉNALITÉ!**  
(certaines conditions s'appliquent)

400, rue Principale

**424-2033**

Monique Riopel, Directeur services financiers  
Benoit Lafortune, Banquier personnel



# Pourquoi acheter de l'immobilier dans Saint-Donat

À un peu plus d'une heure de Montréal, un havre de paix vous attend à proximité ou au bord d'un lac dans un paysage de montagnes, sans souci de stationnement, et où la plupart des services sont à moins d'une demi-heure.

Vous pouvez pratiquer autant de sports d'été que de sports d'hiver d'une façon personnelle ou en faisant partie d'un club, tout comme vous pouvez parti-

ciper à la vie culturelle en tant qu'acteur ou spectateur.

Les gens d'ici sont chaleureux, et vous pouvez les saluer sans gêne, et s'ils ne vous connaissent pas déjà, la deuxième fois, vous échangerez des sourires comme avec des amis de toujours.

Pour écrire un mot comme supplément à l'habitation, j'aurais dû vous parler de statistiques, de taxes, de prix et de règlements, mais ça serait de la

déformation ou le travail des bureaux d'immeubles qui sont là pour vous en informer. Je pense que ceux qui veulent acheter peuvent trouver dans une grande variété d'emplacements des propriétés et ce, dans une gamme de prix étendue. En ce qui me concerne, je pense que l'échelle humaine de l'agglomération, la variété des paysages suivant les saisons et la fraternité, malgré les différences à l'intérieur de la

communauté, sont des valeurs qui ne se comptent pas en signes de dollars mais s'apprécient en qualité de vie.

**Florian Longpré, agent immobilier**  
Immeubles Uni (1991) inc.  
Saint-Donat

## Économisez l'énergie grâce à vos interrupteurs

(EN) - La plupart des gens allument la lumière quand ils pénètrent dans une pièce sombre de leur maison. Quand ils la quittent, ils ne l'éteignent pas toujours. Mais ils le feraient s'ils se rendaient compte que l'éclairage représente jusqu'à 15 % de leurs coûts énergétiques.

Éteindre les lumières qui ne sont pas nécessaires réduit

les coûts de l'électricité. Acheter et installer des produits d'éclairage écoénergétiques réduit ces coûts encore plus.

Avec une planification attentive et des achats avisés, les consommateurs peuvent améliorer la qualité de l'éclairage dans leur maison tout en réduisant la consommation d'énergie.

**UNI**  
Les Immeubles UNI (1991) Inc.  
Courtier Immobilier Agréé

**FLORIAN LONGPRÉ, agent immobilier affilié**  
478A, rue Principale • Saint-Donat  
424-9994

**CONDO 49,000\$ ACCÈS LAC BLANC**  
Condo de qualité, 4 pièces, meublé, foyer, patio de 4'x10', à quelques minutes du ski, golf, etc...Rien à faire! Juste profiter de la NATURE.

**ACCÈS LAC OUAREAU 88,500\$**  
Chalet Suisse, construction 90, 3 chambres, chambre principale avec véranda et salle d'eau, foyer comb. lente, 32,368 p.c. de terrain. Le propriétaire peut financer à 100% A VOIR!

**LAC BARIBEAU, 189,000\$**  
Superbe maison au bord de l'eau avec vue, 8 pièces, 3 chambres, 2 foyers, cachet rustique, garage, sous-sol, etc. Terrain de 29,105 p.c. Paysagé. DE TOUTE BEAUTE!

**LAC OUAREAU, PLAGE EXCEPTIONNELLE**  
Grande maison de 10 pièces, 1 chambre avec studio privé, 3 foyers, garage, 2 remises, douche extérieure, gicleurs à gazon, 30,629 p.c. de terrain paysagé, allée pavée, plage de sable sécuritaire. A quelques minutes du village. VENEZ VISITER.

# EXCAVATION F. PIGEON & ASSOCIÉ

**Spécialisé dans le domaine d'installation  
septique et de puit d'eau, fondation,  
terrassament, chemins  
privés et publics**

## ESTIMATION GRATUITE

**Le taux horaire peut être fixe  
ou à l'heure. À votre choix.**

2100, rte 125  
Notre-Dame-de-la-Merci

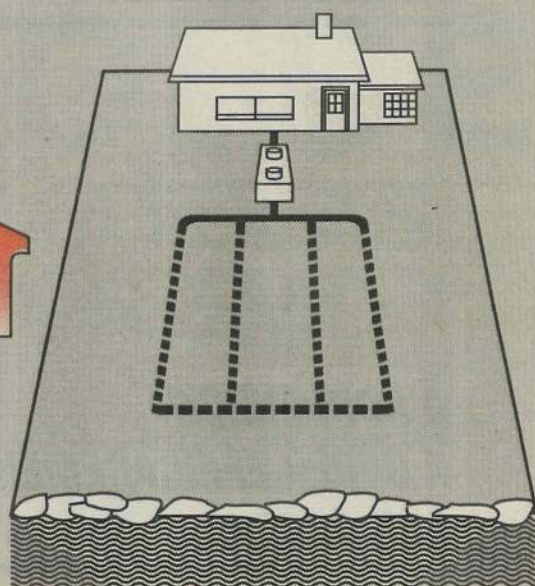
**424-2450**

Ste-Agathe:

**326-7967**

L'équipe d'Excavation F. Pigeon:  
François Pigeon, Jacques Tardif,  
Marc Boyer, André Beauchamps  
et Gilbert Boyer.

En bas, à droite;  
François et Gilbert, à 10 ans,  
avaient déjà le métier dans le corps.



Tout champ d'épuration est assujéti à l'approbation de l'inspecteur municipal

**AU 519, RUE PRINCIPALE, ST-DONAT**

# UNE ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS PEUVENT VOUS AIDER

## À VOIR PLUS CLAIR

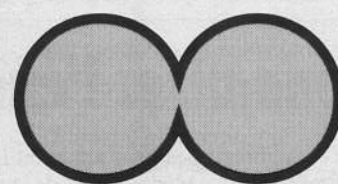
**DR PIERRE VILLENEUVE O.D.**

Optométriste

(819) 424-3181 ou 326-0205

Bureau: samedi 9h00 à 12h00 sur rendez-vous

- Examen de la vue • Verres de contact
- Fabrication de lunettes • Vaste choix de montures



## À MIEUX ENTENDRE

**DIANE MONETTE**

Audioprothésiste

Sur rendez-vous: 1-888-672-9939

- Prothèses auditives • Examens de dépistage de la surdité
- Réparations, piles et accessoires



## À APPRENDRE À GÉRER EFFICACEMENT SON ARGENT

**LOUISE BRIÈRE**

C.G.A., Pl. fin.

Tél.: (819) 424-3620 et 1-888-424-3620

Fax: 424-3280



## À MIEUX VOUS SITUER

**ALAIN CLEC'H**

Arpenteur-géomètre

(819) 424-2815 ou 424-3519 Fax: 424-5478

Bureau aussi ouvert le samedi de 10h00 à 14h00.

Il me fera plaisir de vous conseiller et d'évaluer vos besoins



## À MIEUX RÉALISER VOS RÊVES ET À GARDER VOS PIEDS SUR TERRE

**MANON BEAULIEU**

Architecte

(819) 424-4632 ou 1-888-424-2815

Consultation à domicile • Bureau ouvert tous les jours



## Avantages d'un certificat de localisation récent

Le certificat de localisation est un document comportant un rapport et un plan dans lequel l'arpenteur géomètre exprime son opinion sur la situation et la condition actuelle d'un bien-fonds par rapport aux titres, au cadastre ainsi qu'aux lois et règlements pouvant l'affecter. Il ne peut être utilisé à des fins autres que celles auxquelles il est destiné.

Une simple étude du certificat de localisation récent vous permet, d'un

coup d'oeil, de connaître la situation actuelle des lieux et d'apprendre:

- si les clôtures, haies et autres occupations coïncident ou non avec les limites de la propriété;
- si certaines constructions (remise, piscine, balcons etc.) empiètent ou non chez vos voisins ou chez vous;
- si la propriété est affectée ou non par certaines servitudes;
- si certaines fenêtres, portes ou galeries etc. sont à des distances moindres des limites de propriété que

celles permises par la loi;

- si la maison est construite ou non en conformité avec les règlements municipaux de zonage au type de construction et quant à la position par rapport aux limites;
- que votre terrain ne se termine pas nécessairement aux limites apparentes (haies, clôtures, trottoir);
- si la propriété est affectée par la Loi sur le zonage agricole, la Loi sur les biens culturels, la Loi sur les ensembles immobiliers, la réserve des

## Cinq stratégies pour un prêt hypothécaire plus économique

Quel est l'engagement financier le plus important que vous prendrez dans votre vie? Ce sera l'hypothèque sur votre maison. Il est donc logique qu'en trouvant des moyens de réduire le coût de votre prêt hypothécaire, vous vous trouviez en même temps à saisir l'une de vos meilleures occasions d'économiser. Par exemple, si vous empruntez 200 000 \$ à un taux de 7 % sur une période d'amortissement de 25 ans, vous devrez payer 220 250 \$ en frais d'intérêt seulement sur votre prêt. C'est plus que le prix de la maison.

Comment réduire les coûts d'emprunt? Voici cinq moyens de le faire, propose Louise Brière, du Groupe Investors:

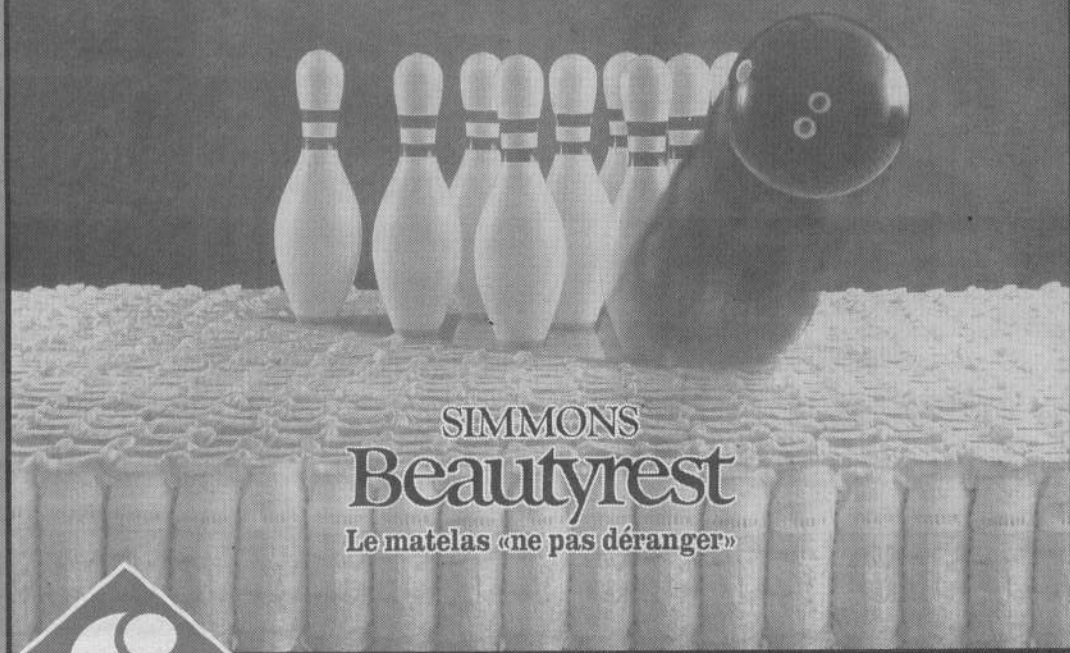
- 1 — Réduisez la période d'amortissement.
- 2 — Effectuez des versements hebdomadaires.
- 3 — Augmentez vos versements mensuels.
- 4 — Effectuez des versements forfaitaires.
- 5 — Utilisez votre remboursement d'impôt REER pour réduire votre capital hypothécaire.

**B**ameublements  
**Barbeau & Garceau inc.**  
435 rue Principale, St-Donat - J0T 2C0

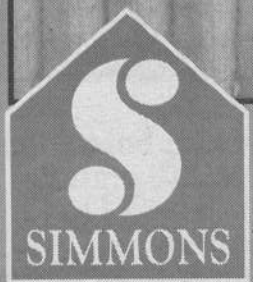
435, PRINCIPALE  
SAINT-DONAT  
424-2133

### Éveillez-vous au CONFORT ET AUX PRIX exceptionnels

Aucun paiement, aucun intérêt  
avant l'an 2000



SIMMONS  
**Beautyrest**  
Le matelas «ne pas déranger»



SIMMONS  
**BEAUTYREST**  
SYSTÈME DE SOUTIEN INTERACTIF

# SOLDE MATELAS PROMO

Ensemble Simple  
**249.00**

Ensemble Double  
**289.00**

Ensemble Queen  
**329.00**

**Nous nous occupons  
de vos vieux matelas**

## Pourquoi engager un architecte?

- ° Parce que l'architecte est un professionnel dans l'art de bâtir.
- ° Parce que l'architecte se préoccupe de votre porche d'entrée, de vos fenêtres, de ces petits riens qui font que votre demeure aspire à être habitée.
- ° Parce que l'architecte a une vision globale: vous, votre maison, votre rue, votre village, votre ville.
- ° Parce que vous connaissez des gens qui ont eu des vices de construction une fois leur projet réalisé

- et qui ont dû déboursier beaucoup plus que des frais d'architecte pour les rectifier.
- ° Parce que vous avez l'intention d'acheter une résidence ou un commerce et que vous voulez qu'un expert l'inspecte avant de prendre une décision finale.
- ° Parce que vous voulez construire ou rénover et que vous ne voulez pas que votre rêve se transforme en cauchemar! □

## L'été est la saison idéale pour bien se préparer pour l'hiver

Aussi anachronique que cela puisse paraître, nous approchons de la saison où il faut déjà penser à l'hiver, côté habitation. C'est le temps de se préparer en vue de bien isoler sa demeure. En faisant une brève inspection des coupe-froid des portes et des fenêtres, on pourra s'éviter bien des ennuis.

Un coupe-froid doit avant tout avoir une bonne adhésion sur le contour entier des portes. Il doit être flexible et exempt de peinture. Bien s'assurer que le coupe-froid de la porte d'acier, sis au bas de la porte, soit bien ajusté jusqu'à ce qu'il puisse légèrement frotter sur le seuil.

En ce qui concerne les fenêtres, les coupe-froid en vinyle, feutre ou matériau métallique doivent surtout être

bien propres et bien adhérer au cadre de l'ouverture. Pour ceux qui possèdent un foyer, il importe de munir la cheminée d'un registre bien ajusté. Par ailleurs, grâce à une ventilation efficace, c'est-à-dire de 1/2 changement d'air par heure, on parvient facilement à éviter les inconvénients de la condensation: fenêtres embuées, peinture écaillée, murs moisiss.

Enfin, il importe d'accorder une attention particulière à l'aération des combles. Une bonne circulation d'air doit se faire de bas en haut et d'une extrémité à l'autre du toit. Il faut donc prévoir des grilles d'aération sous le prolongement du toit et des événements dans le haut des combles.

**L'été on s'installe**

**Vente et installation ESTIMATION GRATUITE**

# FOYERS ET POÊLES

BOIS - GRANULES - HUILE - GAZ

**HUILE**

**BOIS**

## Poêles à mazout

sans électricité fonctionne en tout temps

**BOIS**

**CHAUFFAGE**

**NE SOYEZ PAS ESCLAVE DE L'ÉLECTRICITÉ**



**HUILE**

**GRANULES**

**DETECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONNE ET GAZ PROPANE**

**HUMIDITÉ SUPER SYSTÈME "ASTON" vente & installation**

**VENTILATEURS DE TOUT GENRES**

**BOIS**

**PRÉCISION CHALEUR**

**VENTE & INSTALLATION RÉSERVOIR À HUILE**

**TUNE-UP D'ÉTÉ vérification cheminées, ramonage**

**POÊLES - cheminées USAGÉS Prix imbattables!**

**MANTEAUX DE FOYER**

**BOIS**

**GRANULES**

**VENTILATEURS DE TOUT GENRES**

**GAZ**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**Les services de cheminées**

**VENTE ET RÉPARATION**

Nous installons ce que nous vendons

**Des conseils d'expert**

"Pièces de cheminée de toutes marques"

Nous pouvons régler tout problème d'inspection d'assurance

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**VENTILATEURS DE TOUT GENRES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**VENTILATEURS DE TOUT GENRES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

**GRANULES**

**GAZ**

**BOIS**

**GAZ**

**LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTREAL**

**BOIS**

**GAZ**

## Peut-on renouveler un emprunt hypothécaire avant terme?

Oui, il est possible de renouveler un emprunt hypothécaire avant terme si le terme de l'emprunt vient à échéance dans les 12 prochains mois. Surtout si vous êtes intéressé au taux actuel du terme de cinq ans ou si votre taux actuel est supérieur à 7%, rappelle la Caisse populaire de Saint-Donat.

En effet, peu de gens savent encore que les caisses offrent la possibilité de renouveler leur prêt hypothécaire par anticipation pour un terme plus long, à certaines conditions. Dans plusieurs cas, il s'agit pour le membre d'une économie substantielle dans les versements mensuels.

Deuxièmement, même si les taux sont relativement bas, on peut émettre certaines réserves sur les avantages de signer à trop long terme, par exemple 10 ans. Bien sûr, 10 ans avec un versement stable et une garantie de taux, c'est très intéressant, mais c'est long. Êtes-vous certain que votre situation financière et même familiale ne changera pas au cours des 10 prochaines années, que vous ne changerez pas de maison?

Dans bien des cas, on pourra trouver un arrangement avec son institution financière si de tels événements survenaient, mais c'est quand même plus compliqué.

## Recherchez la qualité pour les produits du bâtiment

Produits canadiens de marque et produits importés, le choix des produits du bâtiment est plus vaste que jamais. Cette situation entraîne une plus grande variété de produits et de prix, mais peut aussi être source de confusion quand il s'agit de comparer les coûts, la qualité et la performance des produits.

Les normes canadiennes visant les produits de bâtiment peuvent vous aider à prendre des décisions d'achat éclairées. Élaborées par des comités qui représentent les intérêts des scientifiques du bâtiment, des fabricants et des consommateurs, ces normes sont habituellement mises à jour tous les cinq ans afin de suivre l'évolution des progrès technologiques.

Les produits fabriqués conformément aux normes canadiennes doivent porter un étiquette ou une marque de certification, d'homologation ou d'évaluation. Ces indications vous garantissent que les produits ont été mis à l'essai ou qu'ils répondent aux normes de performance et de sécurité recommandées par l'indus-

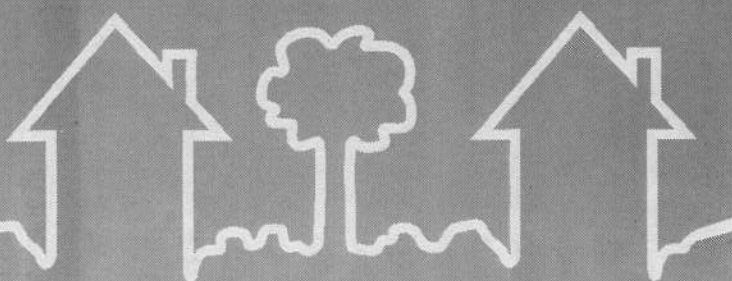
trie, par les experts gouvernementaux et par les codes provinciaux du bâtiment.

Les étiquettes sont délivrées par le Centre canadien de matériaux de construction (CCMC), l'Association canadienne de normalisation (ACNOR ou CSA en anglais), l'Office des normes générales du Canada (ONGC) et les Laboratoires des assureurs du Canada (ULC).

Comme l'explique Ron Waters, expert en essais de produits et agent d'évaluation du CCMC à Ottawa, «si un produit du bâtiment, comme un isolant ou une fenêtre, ne porte aucune étiquette indiquant sa conformité à une norme de performance quelconque, il n'y a aucun moyen de savoir si vous avez acheté un produit de qualité qui durera». Il est important de rechercher ces étiquettes sur les produits fabriqués au pays, mais aussi sur les produits importés, afin de s'assurer que ces produits soient conformes aux normes canadiennes.



Desjardins



L'Hyper hypothèque  
Desjardins

www.desjardins.com  
1 800 CAISSES



Caisse populaire  
Desjardins Saint-Donat  
de Montcalm

470, Principale, St-Donat  
424-2563/424-2324



Services automatisés  
Desjardins

ameublements  
**Barbeau & Garceau inc.**  
435 rue Principale, St-Donat - J0T 2C0

435, PRINCIPALE  
SAINT-DONAT  
424-2133

LA FAÇON PRATIQUE DE MAGASINER...  
VOUS Y TROUVEREZ TOUT, D'UN SEUL COUP!



EN MAI, ATTENTION! C'EST CHAUD!  
Aucun paiement, aucun intérêt  
avant l'an 2000



Antennes  
Satellite  
du nord



• INSTALLATION PROFESSIONNELLE: 99\$

• 1 MOIS DE PROGRAMMATION GRATUITE

• SYSTÈME COMPLET: 399\$

**STAR CHOICE**



Bell ExpressVu™

**12.49\$**  
mois

0\$ comptant  
100\$ crédit programmation

Patrick Riopel,  
technicien d'expérience  
561-B, Principale, St-Donat

**Tél.: 819-424-2965**

**S** Surveillance par caméra ( C.C.T.V.)

**A** Alarme

**T** Téléphonie



**COMMUNICATIONS**

**AFFRONTEZ L'AN 2000 EN TOUTE SÉCURITÉ AVEC**

**P ▲ R ▲ D O X**  
SYSTÈME D'ALARME

- SYSTÈMES DE CAMÉRAS DE SURVEILLANCE; VENTE, INSTALLATION, SERVICE
- SYSTÈMES D'ALARME, VOL-FEU-GEL
- SERVICE DE CENTRALE U.L.C.
- PRISES TÉLÉPHONIQUES, CÂBLAGE INTÉRIEUR, RÉPARATION
- RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

En matière de

**climatisation**

PAGÉ c'est le gros bon sens.

**Comparez !**

PÉTROLE

**PAGÉ** INC.

Enfin le printemps est arrivé!

Mais saviez-vous que...

Climatisation • Ventilation • Chauffage

Vous saviez probablement déjà qu'en plus de la livraison d'huile à chauffage, Pagé vend, installe, entretient et répare tout genre de système de chauffage et de chauffe-eau.

Pagé vend, installe, entretient et répare aussi tout genre de système de **climatisation** et ventilation, de filtreur d'air et d'humidificateur ?

Et ce, tant au niveau résidentiel et commercial qu'industriel.

**Psst !** Besoin d'un chauffe-piscine\* ?  
Appelez-nous !

2899, Boul. Curé Labelle, bureau 100,  
Prévost, (Québec) J0R 1T0

450.224.2941  
1.800.661.2941



\*Non nous n'avons pas de margarita

# L'installation septique d'aujourd'hui choisie par des milliers de Québécois

**V**ous possédez ou désirez faire l'acquisition d'une résidence qui n'est pas reliée au réseau d'égouts? Optez pour le "Biofiltre Ecoflo", le système de biofiltration à base de tourbe de mousse de sphagnum qui s'harmonise avec votre terrain... et votre budget.

Premier Tech Environnement, le fabricant de ce système de traitement des eaux usées, est la seule compagnie au Québec dans le domaine de l'assainissement autonome qui offre une gamme complète de produits admissibles à un programme de financement.

Un client désirant investir dans une installation septique de qualité peut bénéficier d'un mode de paiement mensuel abordable à partir de seulement 68\$ par mois. Le programme de financement Premier Tech Environnement, offert en collaboration avec la Banque Nationale du Canada, couvre l'installation septique complète

(matériaux et installation) et peut inclure l'aménagement paysager. Pour être admissible à ce programme, le montant minimum de financement doit être de 3 000 \$.

Ce système d'épuration est entièrement autonome. Il est constitué d'un caisson en fibre de verre de petite dimension, ainsi que d'un filtre à base de tourbe de mousse spécialement traitée. Son processus est simple: les eaux usées en provenance de la fosse septique sont acheminées dans le caisson et réparties également sur toute la surface du filtre à l'aide d'un système de distribution fonctionnant par gravité. Les eaux sont ensuite épurées en passant à travers le filtre à base de tourbe et finalement évacuées par infiltration dans le sol ou par dilution dans un cours d'eau à débit continu (selon la réglementation en vigueur).

L'efficacité du Biofiltre Ecoflo™ est reconnue; il dégrade 90% des matières en suspension, réduit de 95% la

demande biochimique en oxygène et élimine 99% des coliformes fécaux. De plus, ce système a reçu l'Assertion de rendement vérifiée par le Programme de vérification des technologies environnementales (Programme canadien VTE).

Comparativement aux systèmes septiques conventionnels (ex : champs d'épuration) qui utilisent le sol naturel en place pour épurer les eaux usées, le Biofiltre Ecoflo™ utilise un médium filtrant hautement performant et de qualités épuratoires constantes. Celui-ci permet de réduire considérablement la surface du terrain nécessaire à l'installation septique. Le Biofiltre Ecoflo™ est aussi une solution permanente. Contrairement aux systèmes septiques conventionnels qui nécessitent une nouvelle localisation et une reconstruction complète après un certain nombre d'années, seul le filtre à base de tourbe du Biofiltre devra être remplacé. Étant accessible par le couvercle du caisson, le filtre sera vidangé par simple technique de pompage, évitant ainsi tout travaux d'excavation.

De plus, l'utilisation du Biofiltre Ecoflo™ s'adapte à de multiples applications. Il est conçu pour traiter les eaux usées d'une résidence unifamiliale ainsi que pour des fins résidentielles regroupées (développement domiciliaire), (développement (restaurants, édifices à logements, auberges, campings, etc) et institutionnelles (écoles, résidences pour personnes âgées, musées, etc).

# La mise au point printanière comprend aussi les robinets

**L**es robinets sont l'élément le plus visible de votre plomberie. Ils sont également le meilleur point de départ pour l'inspection printanière de votre maison.

Chaque printemps, chaque propriétaire devrait inspecter la plomberie de sa maison, suggère le directeur du marketing de Moen inc. Canada. Cette inspection se fait en quelques étapes de base faciles et rapides.

Identifiez l'emplacement du robinet d'arrêt principal de la maison. En plus de ce dernier, il devrait y avoir des robinets d'arrêt installés sur les appareils ménagers, ou à proximité de ceux-ci, comme la machine à laver et le lave-vaisselle.

On peut installer des robinets d'arrêt pour tous les évier et les toilettes. Assurez-vous que les robinets d'arrêt ne sont jamais laissés ouverts à pleine capacité. Tournez la poignée du robinet pour l'ouvrir au maximum, puis refermez d'un quart de tour, suggère Moen. Cette mesure empêchera le robinet d'arrêt de gripper.

Les fuites représentent le problème de plomberie le plus courant. La

cause: rondelles usées. La plupart des nouveaux robinets ne sont plus munis de rondelles. Un système de cartouche les remplace. Cette dernière s'use beaucoup moins vite.

Les tuyaux d'évacuation bouchés représentent le deuxième problème le plus courant (après les fuites de robinet). Pour les déboucher, on doit couper le débit d'eau et enlever le siphon (large tuyau courbé) se trouvant sous l'évier. N'oubliez pas de mettre un plat sous l'évier quand vous procédez à cette opération. Si ce tuyau est muni d'un bouchon de visite fileté, vous n'aurez pas à enlever le tuyau.

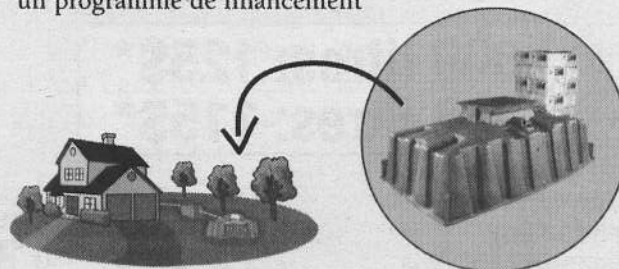
Enfin, le meilleur moment pour évaluer la qualité de votre eau est au printemps. Même si les municipalités canadiennes fournissent généralement une bonne qualité d'eau, certains contaminants peuvent toujours s'infiltrer dans un service d'eau public. Une quantité élevée d'acide ou de fer peut endommager la tuyauterie, mais vous pouvez facilement restituer cette situation en installant un système de filtration.

Des milliers de Québécois ont choisi  
**le Biofiltre**  
l'installation septique d'aujourd'hui.

En choisissant la technologie à base de tourbe Ecoflo®, ils ont choisi...

**Une solution compacte, permanente et garantie**

- Idéal pour des terrains restreints
- Nécessite deux à trois fois moins d'espace qu'un système conventionnel
- Entretien annuel préventif inclus dans le prix d'achat
- Grande flexibilité d'aménagement paysager
- Installation possible à proximité des lacs et cours d'eau
- Système septique complet admissible à un programme de financement

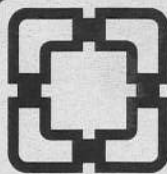


Biofiltre Ecoflo®

système conventionnel



1 avenue Premier, C.P. 3500, Rivière-du-Loup, Québec Canada G5R 4C9  
tél. : 1 800 632-6356 Fax : (418) 867-3896  
Courrier électronique : ecoflo@premiertech.com



**CENTRE DE POMPES  
ST-DONAT inc.**

**424-3220 • 1-888-829-6883**

**Notre équipe est spécialisée dans l'installation de pompe à jet**

**GOULD**

**Pompe submersible**

**MONARCH**

**MAC**

**Traitement de l'eau**

**RAIN-BIRD**

**Système d'arrosage pour pelouse et jardin**

**Champ d'épuration**

**NOUS SOMMES DÉPOSITAIRE DU SYSTÈME DE TRAITEMENT D'EAUX USEES Ecoflo**



**SERVICE  
7 JOURS SEMAINE**

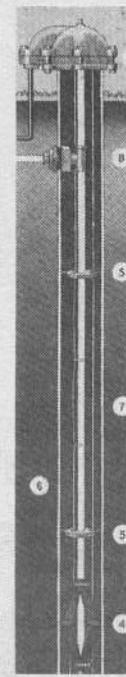
• **PLOMBERIE**

• **VENTE ET INSTALLATION DE RÉSERVOIRS SEPTIQUES**

• **FINANCEMENT DISPONIBLE**

**720, PRINCIPALE, SAINT-DONAT**

CREUSAGE DE PUIITS ARTESIEN



## N'oubliez pas l'extérieur de la maison

Un examen attentif de l'extérieur de la maison vous permettra de déceler la détérioration prématurée de l'ossature. Pour les maisons à bardage de bois, la peinture qui s'écaille et le bois qui se fendille constituent souvent des signes de pourri-

ture avancée.

Dans le cas d'une maison à placage de brique, surveillez les traces de farinage ou d'écaillage, d'effritement du mortier et de l'efflorescence.

Dans les maisons à revêtement de stuc, les fissures, les fragments ou les surfaces lâ-

ches et endommagées sont souvent signe d'infiltration d'eau.

Les maisons à bardage de métal ou de vinyle afficheront peut-être des signes de décoloration, des zones piquetées par la pollution de l'air, de

gauchissement ou des taches. Et nous voilà rendus sur le toit de la maison.

L'entretien périodique du toit n'est pas tellement exigeant, et l'attention portée aux petits détails prolongera la durée utile de la couverture pendant des années.

Voici les points à surveiller: les bardeaux ondulants, les bardeaux lâches, les endroits

dénudés, la mousse sur le toit en bois, les gerçures et les rives ondulées d'une étanchéité multicouche, et la corrosion d'une couverture métallique.

Vérifiez aussi la présence de pourriture autour des solives de couverture et des lanternes, ainsi que l'état du calfeutrage et des coupe-froid.

## Sécurité des connexions dans la maison

Prêtez-vous attention aux avertissements transmis par les installations électriques de votre maison? Recherchez la marque de certification CSA (Association canadienne de normalisation) et lisez attentivement les instructions de fonctionnement avant d'utiliser un produit électrique. Surveillez bien les signes de danger suivants:

1. Pannes d'électricité — Il est important de remplacer les fusibles ou de réenclencher les disjoncteurs régulièrement.
2. Faiblesse ou oscillation des lampes — La lumière s'affaiblit ou l'image du téléviseur se réduit souvent.
3. Arcs et étincelles — Des éclairs intenses ou des pluies d'étincelles se présentent dans le circuit électrique.
4. Grésillements et crache-

ments — Le circuit électrique émet des sons inhabituels.

5. Odeurs — Les fils brûlés ou surchauffés dégagent souvent une odeur d'isolant chaud.

6. Fiches lâches — Les fiches de branchement oscillent ou se retirent trop facilement de la prise.

7. Endommagement de l'isolant des fils — L'isolant est brisé ou fissuré.

8. Surchauffe — Certains éléments de vos installations électriques, comme les plaques d'interrupteur et de prise, les cordons et les fiches, peuvent se réchauffer, mais il faut s'assurer qu'ils ne sont pas trop chauds, désagréables au toucher ou décolorés par l'action de la chaleur.

9. Chocs électrique — Tout choc, même un léger fourmillement, peut révéler des risques d'électrocution.

10. Fusibles de courant nominal trop élevé — Le panneau électrique ne doit pas contenir de fusibles ou de disjoncteurs dont la capacité nominale est supérieure à l'intensité (courant) admissible des circuits correspondants.

11. Prolongateurs utilisés en permanence — Les prolongateurs (rallonges) sont destinés à une utilisation temporaire. On ne peut donc pas les utiliser pendant de longues périodes pour la connexion d'appareils dont le cordon d'alimentation n'atteint pas la prise.



### Vente de bacs roulants VERTS pour les déchets

360 litres: 125\$\*  
240 litres: 115\$\*

#### Avantages:

- Garantie 10 ans
- Économie de sacs verts
- Se vide mécaniquement dans le camion

1-888-482-6676

LIVRAISON GRATUITE



FINI LES SACS DÉCHIRÉS  
PAR LES PETITS ANIMAUX!

\*taxes en sus

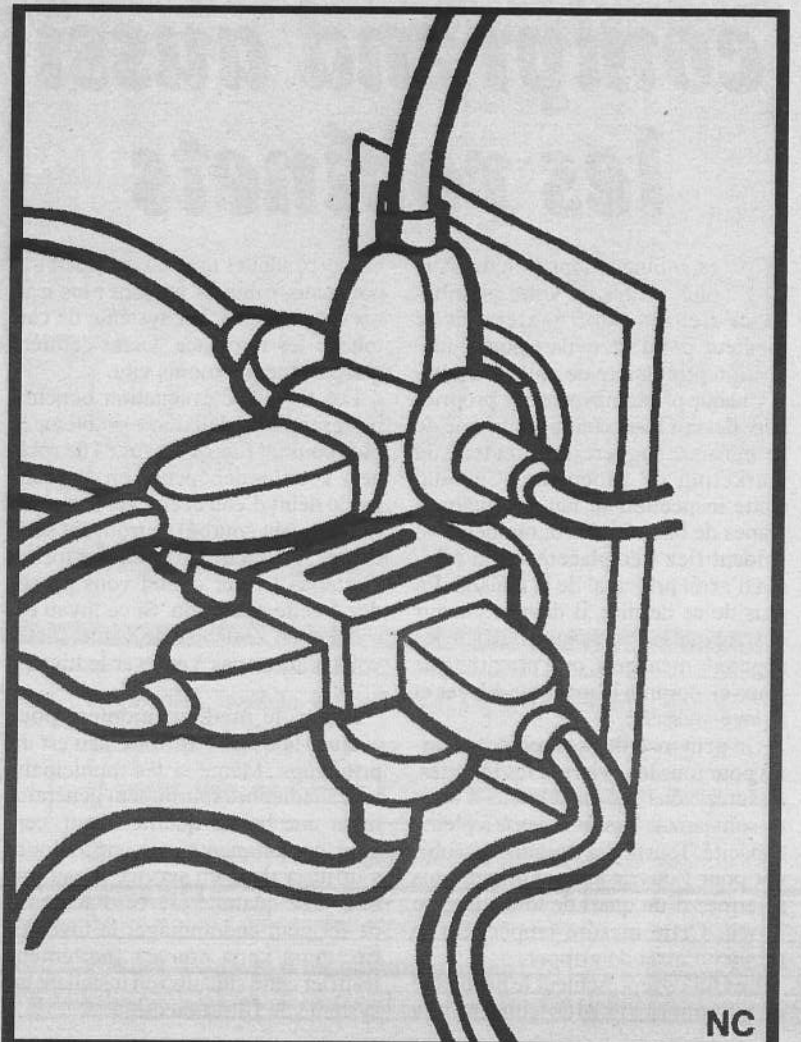
## MACHINERIES "SPINNER"



- Excavation
- Terrassement
- Champ d'épuration
- Installation système Bio-filtre

Estimation GRATUITE  
Tél.: 819-424-3789  
Paget: 1-514-724-3189

\*opéré par Centre de pompes St-Donat



NC



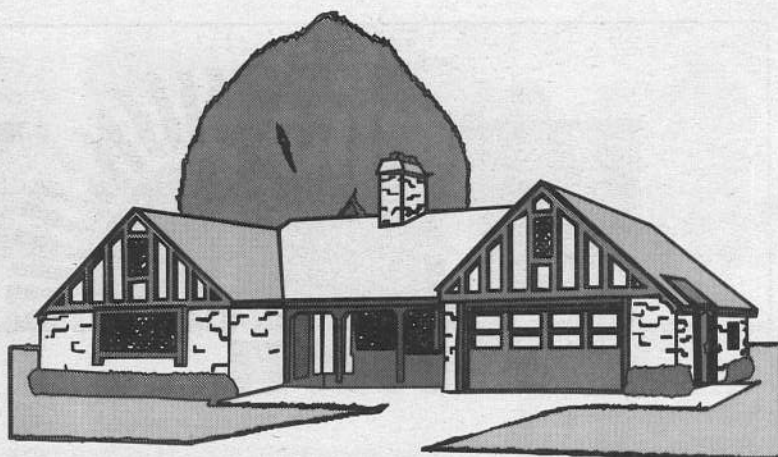
# A chacun son rêve Campagne de promotion de la maison neuve ce printemps

L'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec — APCHQ — a lancé à travers le Québec ce printemps une vaste campagne de promotion de maison neuve intitulée *A chacun son rêve*. Objectif: faire connaître les

nombreux avantages de la maison neuve et ce, au moment précis de l'année où les Québécois s'interrogent, et prennent bien souvent des décisions importantes, au regard de leurs options en matière d'habitation.

## Maison neuve: maison garantie

L'opération s'inscrit en parallèle de la venue récente — le 1er janvier dernier — d'un plan de garantie gouvernemental obligatoire auquel est désormais assujettie la presque totalité des unités résidentielles neuves érigées au Québec. L'APCHQ, qui offre ce plan gouvernemental sous le nom de La nouvelle Garantie des maisons neuves de l'APCHQ, estime que ce nou-



veau contexte procure à la maison neuve un attrait supplémentaire irréfutable: une maison neuve est maintenant une maison garantie.

Si l'argument est convaincant, il n'est cependant pas le seul de taille. Une maison neuve, c'est également, toujours, et même avant tout, une maison conçue et construite

en fonction des besoins actuels des acheteurs d'aujourd'hui. Qui plus est, c'est une maison libre du poids de toute rénovation à effectuer. Et c'est une maison qui intègre, dans sa conception et sa construction, les derniers développements technologiques. Paix d'esprit et confort sont donc au rendez-vous.

## Y a-t-il trop d'humidité dans votre sous-sol?

Les spécialistes de la Société canadienne d'hypothèque et de logement suggèrent de vérifier le sous-sol qui est un endroit souvent humide. On doit chercher les sources évidentes d'humidité comme les fissures des murs des fondations et les fuites provenant des fenêtres du sous-sol.

La plupart des sous-sols n'ont pas de problèmes évidents, mais une grande quantité d'humidité passe quand même à travers le béton. Comme le tuyau de drainage

des fondations n'est pas visible et qu'il se révèle coûteux à réparer, il est souvent en mauvais état. Toutefois, un drainage approprié est essentiel pour que le sous-sol soit sec. Pour en savoir davantage sur le traitement des moisissures et de l'humidité dans les maisons, on s'adresse à l'entrepreneur local spécialisé dans le domaine. On peut également faire venir diverses publications touchant à la qualité de l'air et l'humidité de la SCHL à Laval en composant le (514) 697-3700.

## Vous rénovez? Protégez l'air des autres pièces

Un petit conseil. Lors que vous rénovez votre maison, travaillez de façon "saine". Par exemple, isolez les pièces en rénovation pour éviter que la poussière et les odeurs ne se dispersent dans la maison.

Si vous installez un VRC, posez un revêtement d'étanchéité sur vos murs et ajoutez simplement des ventilateurs d'extraction; vous respirerez certaine-

ment mieux à la fin de vos prochains travaux de rénovation. Pour en savoir davantage sur l'amélioration de la qualité de l'air dans votre maison, procurez-vous la publication de la Société canadienne d'hypothèque et de logement intitulée «Guide d'assainissement de l'air» et la vidéo d'accompagnement «Une maison plus saine». On commande en appelant le 1-800-463-SCHL.

**L'ISOLATION,  
C'EST UN  
INVESTISSEMENT  
POUR MIEUX  
ÉCONOMISER SUR  
LES FRAIS  
D'ÉLECTRICITÉ**



**ISOLATION  
PHÉNIX**

*Quand il s'agit d'une nouvelle construction, faites appel à des professionnels pour vos travaux d'isolation.*

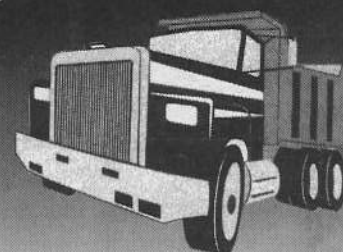
- Laine soufflée
- Uréthane giclée
- Laine insonorisante

**Michel Mercier**  
191, Principale  
Saint-Donat (Québec)  
JOT 2C0

Saint-Donat:  
424-3979

Sainte-Agathe-des-Monts:  
326-8255

Sans frais:  
1-888-565-3979



**Les Excavations Lambert** inc.

### VENTE ET TRANSPORT

- Pierre concassée
- Terre
- Sable
- Gravier
- Roche
- Boulder

### CONSTRUCTION DE CHEMINS SERVICE DE:

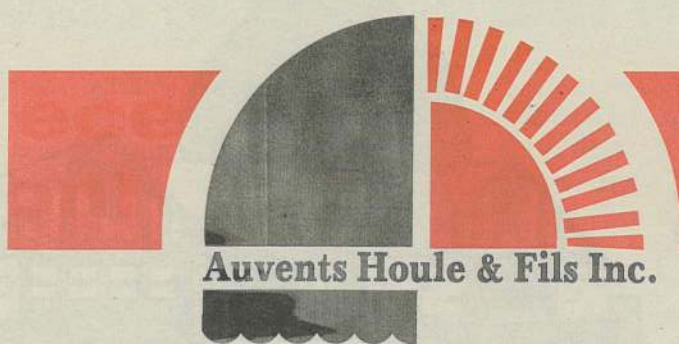
- Pelle hydraulique
- Bulldozer

**Maurice Légaré • Robert Ayotte**  
propriétaires

1079, Principale,  
Saint-Donat  
JOT 2C0

Montée de la Réserve  
Notre-Dame-de-la-Merci  
JOT 2A0

**424-3186**



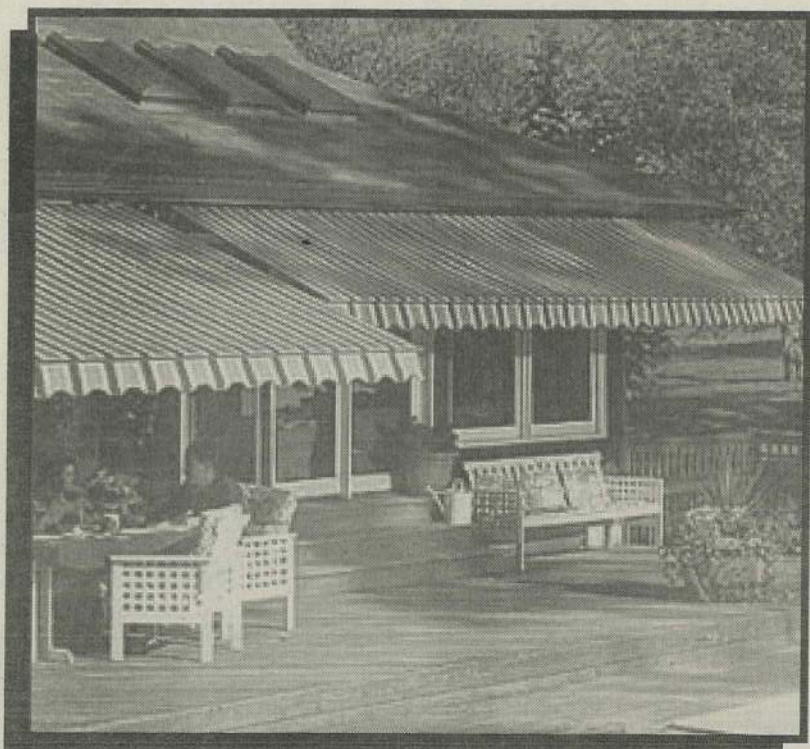
**Ajoutez une pièce  
à votre maison!**

**C'EST LE TEMPS  
DE COMMANDER**

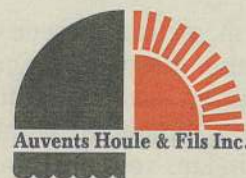


Quelque soit le genre d'auvent que vous désirez; (rétractable avec télé-commande "remote control" ou avec manivelle. Stationnaire avec rideaux et/ou moustiquaire, etc...)

Notre équipe le fabriqueras soigneusement sur mesure pour **VOTRE** résidence.



**PLUS DE 100  
COULEURS  
ATTRAYANTES**



(Division de Auvents & Abris Tecnic)

**(Plus de 40 ans d'expérience)**

**Tél.: 424-1864**

**Sans Frais 1-800-567-8343**